ID: 19583

PL

ŁUPARKA DO DREWNA LANCMAN
typ: STAWX 13, STAWX 17, STAWX 21

V: 1.3



LANCMAN STAWX 17

INSTRUKCJA OBSŁUGI

LANCMAN® by GOMARK

GOMARK d.o.o.
Čeplje 56,
SI-3305 Vransko, Slowenien
http://www.LANCMAN.si

Instrukcje stanowią własność intelektualną firmy GOMARK d.o.o.
Jakiekolwiek rozpowszechnianie i powielanie instrukcji bez wiedzy właściciela jest przestępstwem!

Wydanie MAJ 2020, zawiera deklarację zgodności.

SZANOWNY KLIENCIE!
PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI ORAZ ZALECENIAMI BEZPIECZEŃSTWA!

W PRZYPADKU ODSPRZEDANIA MASZYNY OSOBIE TRZECIEJ, NALEŻY ZAŁĄCZYĆ RÓWNIEŻ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, KONSERWACJI ORAZ KARTĘ PRZEGLĄDÓW!

SPIS TREŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI *4*
WARUNKI GWARANCJI *5*
1. INFORMACJA DLA KUPUJĄCEGO – UŻYTKOWNIKA *7*
2. PRZEZNACZENIE *7*
4. DANE TECHNICZNE I OPIS URZĄDZENIA *8*
4.1 Dane techniczne LANCMAN STAWX 13 8
4.2 Dane techniczne LANCMAN STAWX 17 9
4.3 Dane techniczne LANCMAN STAWX 21 10
4.4 Opis urządzenia 11
5. OZNACZENIA I IDENTYFIKACJA *12*
5.1 Rysunek z danymi technicznymi urządzenia i miejsce umieszczenia tabliczki 12
5.2 Znaki ostrzegawcze 13
6. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA *16*
7. PRZYGOTOWANIE ŁUPARKI DO PRACY *17*
7.1 Nalewanie paliwa 17
7.2 Uruchamianie silnika 17
8. PRACA PRZY ŁUPARCE DO DREWNA *18*
8.1 Ustawienie łuparki 18
8.2 Przygotowanie łuparki do pracy 18
Ustawienie łuparki w pozycji roboczej *20*
Ustawienie łuparki w pozycji transportowej *21*
8.3 Łuparka z silnikiem spalinowym 21
8.4 System włączająco-wyłączający 22
8.4.1 Model klasyczny 22
8.5.2 Model MULTISPEED 22
8.5 Łupanie 23
8.6 Mechanizm podnoszenia drewna 25
8.7 Regulowanie pozycji klinu do łupania 26
9. TRANSPORT I SKŁADANIE URZĄDZENIA *27*
9.1 Przygotowanie cylindra do transportu łuparki 27
9.2 Ustawienie łuparki w pozycji transportowej *27*
10. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY *31*
10.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa 31
10.2 Przegląd łuparki 31
10.3 System hydrauliczny 31
10.4 Korpus kierujący 31
10.5 Konserwacja łuparki 31
10.6 Konserwacja filtra oleju 32
10.7 Smarowanie łuparki 32
10.8 Śliskie płyty łuparki 32
11. USUWANIE USTEREK TECHNICZNYCH *33*
12. MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE ŁUPARKI *33*
13. SCHEMAT HYDRAULICZNY *34*
13.1 Schemat hydrauliczny *34*
14. SCHEMAT PODŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH OBWODU *36*
14.1 Napęd elektryczny 400V/5.5 kW 36
14.2 Przełącznik elektryczny do napędu kombi 37

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE URZĄDZENIA NR 01/CL10X

Producent, GOMARK d.o.o., Čeplje 52, 3305 VRANSKO, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie opisane poniżej zostało wykonane na podstawie projektu i planu zgodnego z normami UE, wymienionymi w poniższej tabeli. Niniejsze oświadczenie nie ma zastosowania w przypadku nieautoryzowanych modyfikacji urządzenia.

ŁUPARKA DO DREWNA LANCMAN™

Typ: STAWX 13, STAWX 17, STAWX 21

Numer seryjny: na tabliczce urządzenia
Data produkcji: na tabliczce urządzenia

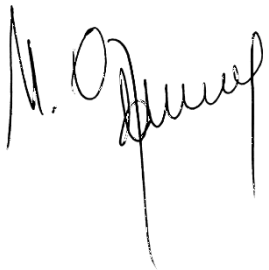
Odpowiednie dyrektywy CE i normy EN:

PRZESTEGANE ROZPORZĄDZENIA	UŻYTE ZHARMONIZOWANE STANDARDY EUROPEJSKIE
WE – ROZPORZĄDZENIE MASZYNOWE 2006/42/WE	EN 609-1:2017 – Bezpieczeństwo łuparek do drewna
WE - DECYZJA NISKONAPIĘCIOWA 2006/95/WE	
WE - ZGODNOŚŚĆ ELEKTRO-MAGNETYCZNA 2004/108/WE	

Odpowiedzialność za dokumentację techniczną: Gomark d.o.o., Čeplje 52, 3305 Vransko.

Čeplje, 03.07.2018

Osoba odpowiedzialna:
Matjaž GOSAK



WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja dotyczy urządzeń i części składowcyh, które użytkowane będą zgodnie z ich przeznaczeniem według instrukcji obsługi.

Okres obowiązywania gwarancji:

- **do użytku domowego 24 miesiące,**
- **do użytku profesjonalnego 12 miesięcy (przemysł).**

Gwarancja pokrywa wymianę i naprawę niesprawnych części, jednakże bez pokrycia kosztów transportu. Gwarancja obowiązuje tylko wraz z prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną i rachunkiem.

Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:
- niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi,
- jeśli udowodnione zostanie, że wstępna naprawa dokonana została przez osobę nieupoważnioną,
- montaż nieoryginalnych części zamiennych,
- nieostrożne obchodzenie się z produktem,
- ze względu na szkody powstałe w wyniku wstrząsów mechanicznych z winy nabywcy lub osób trzecich,
- użycia urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych wskazanych w instrukcji.

Gwarancja traci ważnosc w przypadku niestosowania się do instrukcji obsługi, będącej integralną częścią urzędzania, a także w przypadku nieautoryzowanych napraw i wymian części urządzenia.

Naprawę w terminie gwarancyjnym wykonuje autoryzowany serwis, który został wskazany przez sprzedawcę, bądź sprzedawca, od którego kupiono urządzenie.

Informacja o budowie elementów wraz z danymi technicznymi

Producent przyczepy:	GOMARK d.o.o. Čeplje 52, 3305 Vransko, Słowenia
Typ przyczepy:	przyczepa z łuparką do drewna
Marka i typ:	LANCMAN STAWX _____
Numer seryjny.:	_____

Zestawienie danych technicznych przyczepy:

Technicznie dopuszczona maksymalna prędkość:	*80 km/h, 750 kg*
Maksymalne dozwolone obciążenie przyczepy:	*75 kg*
Maksymalne obciążenie i prędkość osi:	*80 km/h, 750 kg*
Producent osi:	*AL-KO Kober GmbH*
Typ osi:	*700-5*
Rozmiar opon:	*155 R 13 C 84 N*
Nośność założonych opon przy:	*100 km/h, 480 kg*

Informujemy, że przyczepa jest wykonana zgodnie z europejskimi normami i dyrektywami.

Čeplje, 11.11.2020

Matjaž GOSAK, dyrektor
GOMARK d.o.o.

GOMARK
trgovina in proizvodnja, d.o.o.
Čeplje 52, SI-3305 VRANSKO

1. INFORMACJA DLA KUPUJĄCEGO – UŻYTKOWNIKA

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zaufanie okazane nam przy zakupie naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że spełni on wszelkie oczekiwania. Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zapoznać się z zaleceniami bezpiecznego użytkowania i konserwacji zawierającymi informacje dotyczące przeznaczenia, funkcjonowania i działania urządzenia. Instrukcja została skonstruowana tak, aby dostarczyć informacji niezbędnych do pierwszego uruchomienia urządzenia, właściwej konserwacji oraz prowadzenia regularnych przeglądów.

 **W przypadku odsprzedania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również zalecenia bezpieczeństwa, konserwacji i kartę przeglądów.**
W trakcie czytania należy zwracać szczególną uwagę na rozdziały i akapity oznaczone tym znakiem.

 **Ten znak obok tekstu w instrukcji podkreśla ważność zapisu w danym rozdziale.**

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i technicznych ulepszeń.
Każde częściowe lub całościowe powielanie niniejszej instrukcji, tekstu i obrazów jest przestępstwem.

2. PRZEZNACZENIE

ŁUPARKA DO DREWNA LANCMAN jest przeznaczona do łupania drewna o różnej długości i grubości.
Klin do łupania jest sterowany hydraulicznie. System hydrauliczny jest napędzany wałem odbioru mocy (WOM) traktora lub odpowiednią hydrauliką traktora.
Łuparka posiada dwuręczny wyłącznik bezpieczeństwa. Naciskając jednocześnie obie dźwignie, klin do łupania przesuwa się w dół. Po puszczeniu dźwigni klin zatrzymuje się. Po przesunięciu dźwigni do góry klin powraca do pierwotnej pozycji.
Łuparka stoi na dolnej płycie pod klinem do łupania, a dwiema nogami na trzypunktowym systemie. Podczas pracy klin do łupania przesuwa się w dół w kierunku drewna i je rozdziela.

 Każde użycie urządzenia niezgodne z opisanym powyżej traktuje się jako użycie niezgodne z przeznaczeniem. Producent w takim przypadku nie gwarantuje bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia.

 Jakiekolwiek przeróbki i zamiany oryginalnych części ŁUPARKI DO DREWNA skutkują utratą gwarancji producenta dotyczęcej bezpieczeństwa i funkcjonowania urządzenia.

Urządzenie może być używane, obsługiwane i naprawiane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z instrukcją obsługi i mają ukończone 18 lat.

4. DANE TECHNICZNE I OPIS URZĄDZENIA

Łuparka jest przeznaczona do ułatwiania pracy przy rozdzielaniu drewna. Łuparka jest napędzana za pomocą wału odbioru mocy traktora. Pompa łuparki napędza olej, który kieruje do regulatora. Następnie regulator przez system włączający/wyłączający kieruje hydraulikę cylindra, którego moc naciska na klin łuparki rozdzielający drewno.

4.1 Dane techniczne LANCMAN STAWX 13

TIPO	STAWX 13 BRIGGS	STAWX 13 EL	STAWX 13 BRIGGS+EL
MOC ŁUPARKI:	130 kN	130 kN	130 kN
WYMIARY (wys.xszer.xdł.) – po złożeniu	180×330×154 cm		
WYMIARY (wys.xszer.xdł.) – w pozycji roboczej	285×330×154 cm		
CIĘŻAR	570 kg	570 kg	580 kg
WBUDOWANY SILNIK SPALINOWY	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 PS	ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400 V	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 PS + ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400 V
MOC SILNIKA SPALINOWEGO	7.45 kW/10 KS	5.5 kW	7.45 kW/10 KS
WYDAJNOŚĆ SILNIKA	305 ccm	-	305 ccm
MAKSYMALNE OBROTY SILNIKA	3600	1440	3600/1440
		400 V, 5 POLIG, 16 A	400 V, 5 POLIG, 16 A
PALIWO /WIELKOŚĆ POJEMNIKA	EURO SUPER 95/4.2 l	--	EURO SUPER 95/4.2 l
OLEJ W SILNIKU/ILOŚĆ	SAE 5W30 / 0,4 L	--	SAE 5W30 / 0,4 L
MAKSYMALNA PRĘDKOŚĆ PRZYCZEPY	80 km/h		
MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE PRZYCZEPY	75 kg		
WYMIARY OPON	155 R 13 C84 N		
MAKSYMALNE CIŚNIENIE / MOMENT MOCUJĄCY	3.4 BAR / 90 Nm		
RUCH OSTRZA	118 cm		
SZYBKOŚĆ RUCHU OSTRZA I. (cm/s)	4.5 cm/s	8.4 cm/s	4.5/8.4 cm/s
SZYBKOŚĆ RUCHU OSTRZA II. (cm/s)	37.9 cm/s	20.2 cm/s	37.9/20.2 cm/s
RUCH POWROTNY (cm/s)	27.3 cm/s	14.5 cm/s	27.3/14.5 cm/s
MAKSYMALNE CIŚNIENIE	250 bar		
MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ DREWNA	MINIMO 70 cm y MAXIMO 117 cm		
MAKSYMALNA GRUBOŚĆ DREWNA	70 cm		
MINIMALNA GRUBOŚĆ DREWNA	8 cm		
OLEJ HYDRAULICZNY ŁUPARKI	26 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
UCHWYT POBIERAJĄCY	MECHANICZNY		
WIBRACJE	SIN		
NATĘŻENIE HAŁASU	85 dB	--	85 dB

ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO ROZBIEŻNOŚCI DANYCH +/- 3%!

4.2 Dane techniczne LANCMAN STAWX 17

	STAWX 17 BRIGGS	STAWX 17 EL	STAWX 17 BRIGGS+EL
MOC ŁUPARKI:	170 kN	170 kN	170 kN
WYMIARY (wys.xszer.xdł.) – po złożeniu	180×330×154 cm		
WYMIARY (wys.xszer.xdł.) – w pozycji roboczej	285×330×154 cm		
CIĘŻAR	580 kg	580 kg	610 kg
WBUDOWANY SILNIK SPALINOWY	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 PS	ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400 V	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 PS + ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400 V
MOC SILNIKA SPALINOWEGO	7.45 kW/10 KS	5.5 kW	7.45 kW/10 KS
WYDAJNOŚĆ SILNIKA	305 ccm	-	305 ccm
MAKSYMALNE OBROTY SILNIKA	3600	1440	3600/1440
		400 V, 5 POLIG, 16 A	400 V, 5 POLIG, 16 A
PALIWO /WIELKOŚĆ POJEMNIKA	EURO SUPER 95/4.2 l	--	EURO SUPER 95/4.2 l
OLEJ W SILNIKU/ILOŚĆ	SAE 5W30 / 0,4 L	--	SAE 5W30 / 0,4 L
MAKSYMALNA PRĘDKOŚĆ PRZYCZEPY	80 km/h		
MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE PRZYCZEPY	75 kg		
WYMIARY OPON	155 R 13 C84 N		
MAKSYMALNE CIŚNIENIE / MOMENT MOCUJĄCY	3.4 BAR / 90 Nm		
RUCH OSTRZA	118 cm		
SZYBKOŚĆ RUCHU OSTRZA I. (cm/s)	3,6 cm/s	3,4 cm/s	3,6/3,4 cm/s
SZYBKOŚĆ RUCHU OSTRZA II. (cm/s)	31,8 cm/s	23,8 cm/s	31,8/23,8 cm/s
RUCH POWROTNY (cm/s)	21,1 cm/s	15,8 cm/s	21,1/15,8 cm/s
MAKSYMALNE CIŚNIENIE	250 bar		
MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ DREWNA	MINIMUM 75 cm und MAXIMUM 117 cm		
MAKSYMALNA GRUBOŚĆ DREWNA	70 cm		
MINIMALNA GRUBOŚĆ DREWNA	8 cm		
OLEJ HYDRAULICZNY ŁUPARKI	26 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
UCHWYT POBIERAJĄCY	MECHANICZNY		
WIBRACJE	--	--	--
NATĘŻENIE HAŁASU	85 dB	--	85 dB

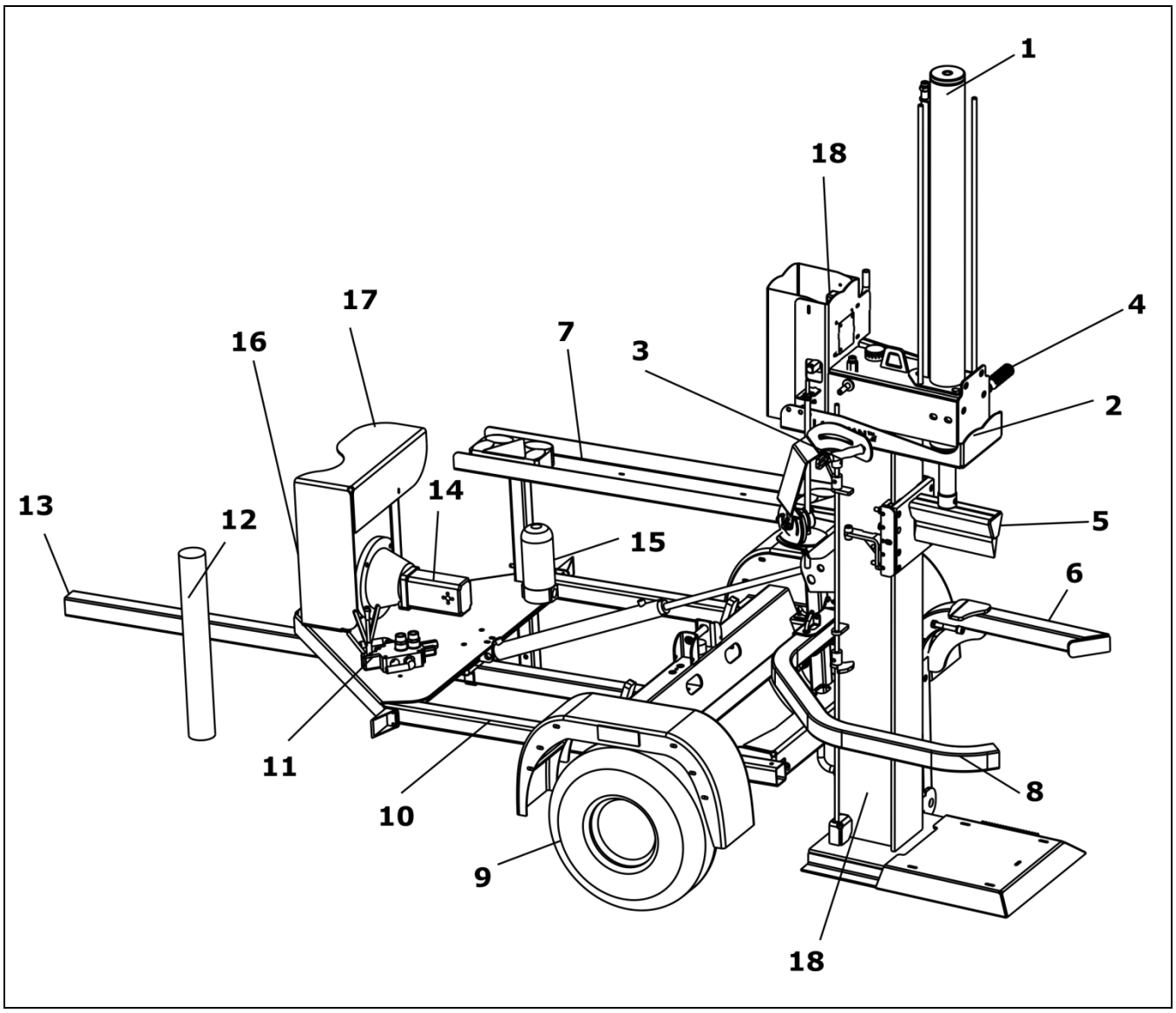
ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO ROZBIEŻNOŚCI DANYCH +/- 3%!

4.3 Dane techniczne LANCMAN STAWX 21

	STAWX 21 BRIGGS	STAWX 21 EL	STAWX 21 BRIGGS+EL
MOC ŁUPARKI:	210 kN	210 kN	210 kN
WYMIARY (wys.xszer.xdł.) – po złożeniu	180×330×154 cm		
WYMIARY (wys.xszer.xdł.) – w pozycji roboczej	285×330×154 cm		
CIĘŻAR	640 kg	640kg	670 kg
WBUDOWANY SILNIK SPALINOWY	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 PS	ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400 V	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 PS + ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400 V
MOC SILNIKA SPALINOWEGO	7.45 kW/10 KS	5.5 kW	7.45 kW/10 KS
WYDAJNOŚĆ SILNIKA	305 ccm	-	305 ccm
MAKSYMALNE OBROTY SILNIKA	3600	1440	3600/1440
		400 V, 5 POLIG, 16 A	400 V, 5 POLIG, 16 A
PALIWO /WIELKOŚĆ POJEMNIKA	EURO SUPER 95/4.2 l	--	EURO SUPER 95/4.2 l
OLEJ W SILNIKU/ILOŚĆ	SAE 5W30 / 0,4 L	--	SAE 5W30 / 0,4 L
MAKSYMALNA PRĘDKOŚĆ PRZYCZEPY	80 km/h		
MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE PRZYCZEPY	75 kg		
WYMIARY OPON	155 R 13 C84 N		
MAKSYMALNE CIŚNIENIE / MOMENT MOCUJĄCY	3.4 BAR / 90 Nm		
RUCH OSTRZA	118 cm		
SZYBKOŚĆ RUCHU OSTRZA I. (cm/s)	2,9 cm/s	2,7 cm/s	2,9/2,7 cm/s
SZYBKOŚĆ RUCHU OSTRZA II. (cm/s)	27,1 cm/s	20,9 cm/s	27,1/20,9 cm/s
RUCH POWROTNY (cm/s)	16,9 cm/s	13 cm/s	16,9/13 cm/s
MAKSYMALNE CIŚNIENIE	250 bar		
MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ DREWNA	MINIMUM 75 cm und MAXIMUM 117 cm		
MAKSYMALNA GRUBOŚĆ DREWNA	80 cm		
MINIMALNA GRUBOŚĆ DREWNA	8 cm		
OLEJ HYDRAULICZNY ŁUPARKI	29 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
UCHWYT POBIERAJĄCY	MECHANICZNY		
WIBRACJE	--	--	--
NATĘŻENIE HAŁASU	85 dB	--	85 dB

ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO ROZBIEŻNOŚCI DANYCH +/- 3%!

4.4 Opis urządzenia



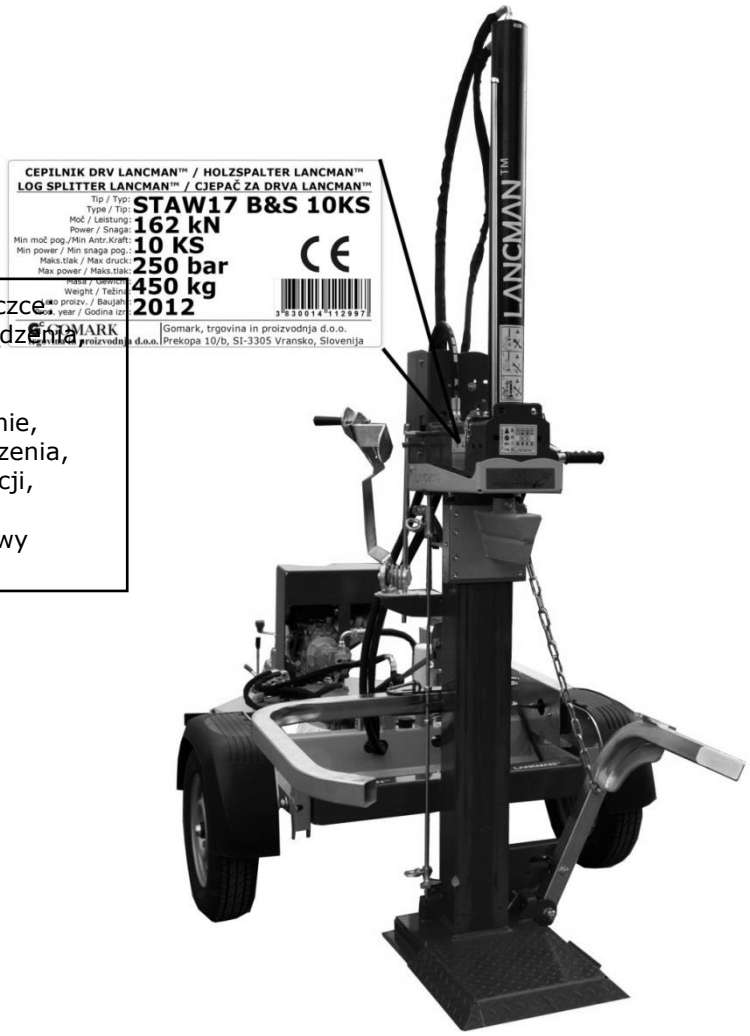
1. CYLINDER HYDRAULICZNY
2. WYŁĄCZNIK AWARYJNY
3. DŹWIGNIA URUCHAMIAJĄCA – LEWA
4. DŹWIGNIA URUCHAMIAJĄCA – PRAWA
5. KLIN DO ŁUPANIA
6. ZBIERACZ DREWNA
7. PRZEWÓD ŚWIATŁA
8. BOCZNY UCHWYT
9. KOŁA
10. OBUDOWA PRZYCZEPY
11. ZAWÓR DO USTAWIENIA ŁUPARKI W POZYCJI ROBOCZEJ I ZŁOŻENIA DO PRZEWOZU
12. NOGA STABILIZUJĄCA
13. CZĘŚĆ PRZYŁĄCZAJĄCA
14. POMPA ŁUPARKI
15. FILTR ŁUPARKI
16. SILNIK BENZYNOWY
17. OSŁONA SILNIKA
18. OBUDOWA ŁUPARKI

5. OZNACZENIA I IDENTYFIKACJA

5.1 Rysunek z danymi technicznymi urządzenia i miejsce umieszczenia tabliczki

Tabliczka jest umieszczona w górnej części korpusu urządzenia, na bocznej płycie łączącej, obok przycisków włączających.

Zalecenia bezpieczeństwa umieszczone na łuparce.



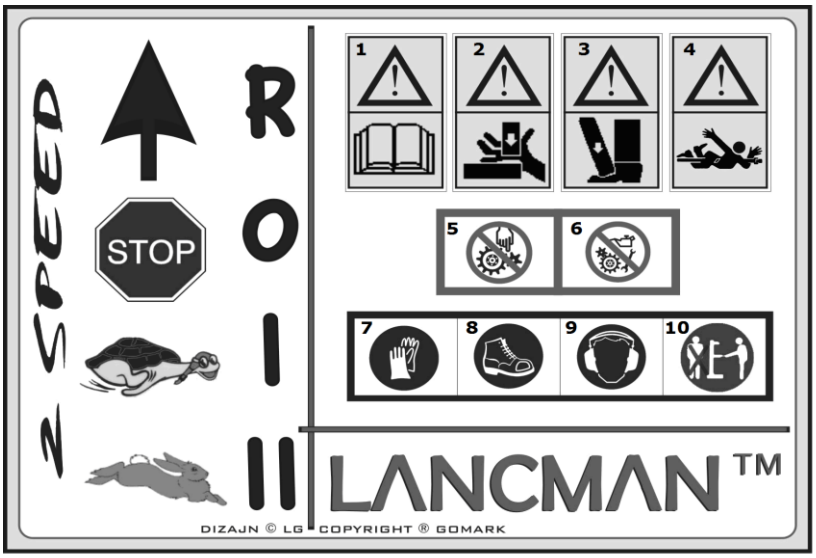
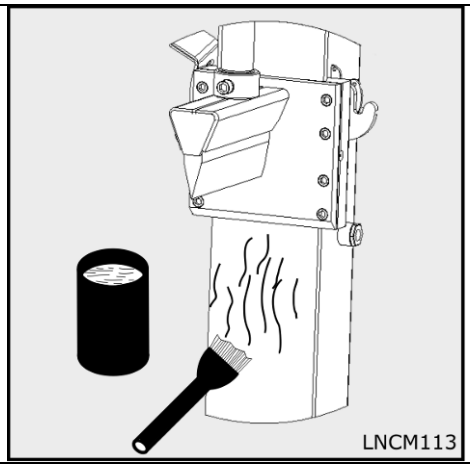
Informacje na tabliczce:
- Nazwa urządzenia,
- Typ,
- Moc,
- Max. ciśnienie,
- Masa urządzenia,
- Rok produkcji,
- Producent,
- Kod kreskowy

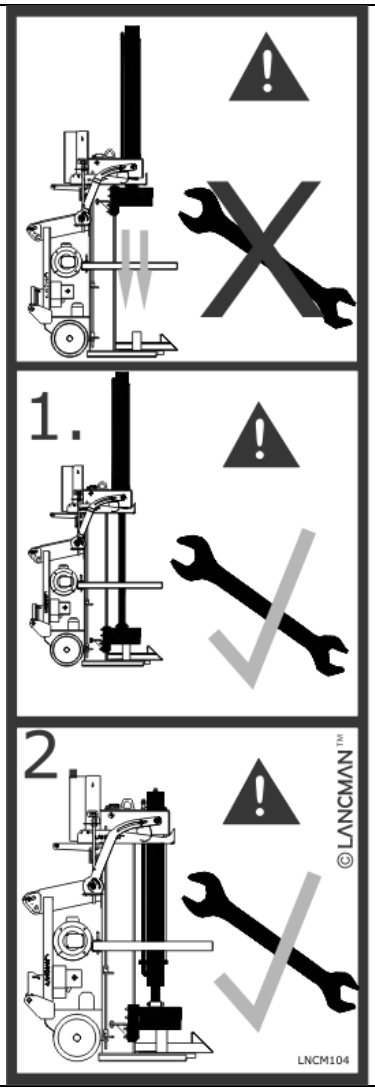
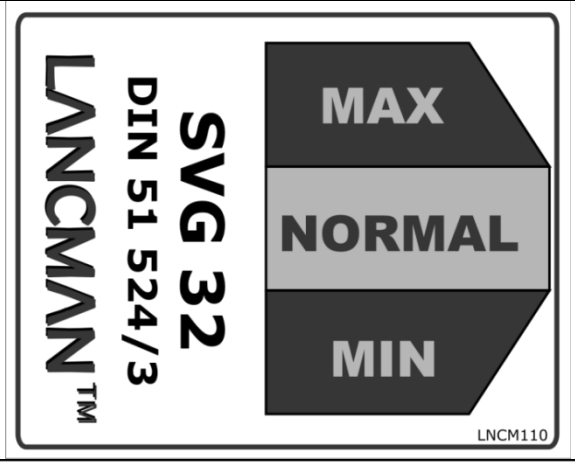
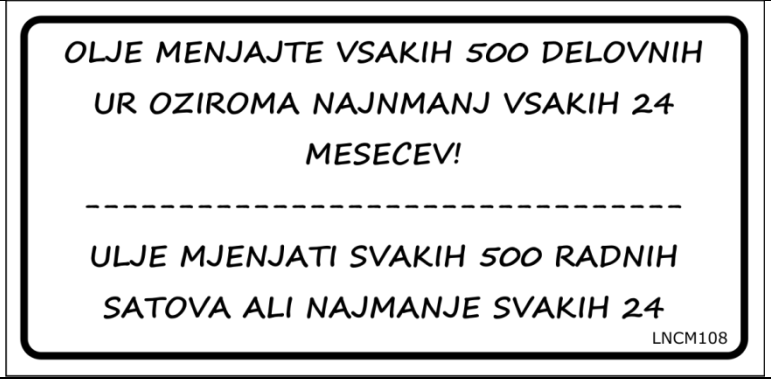


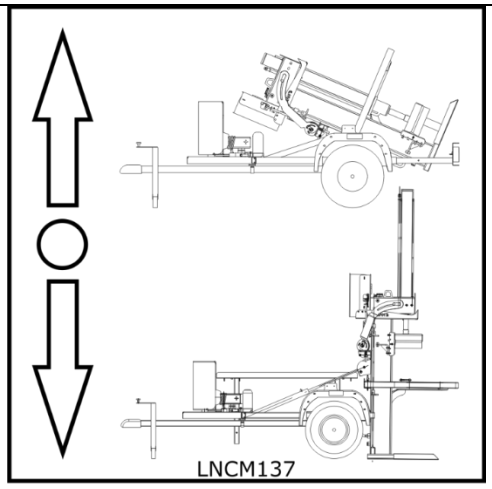
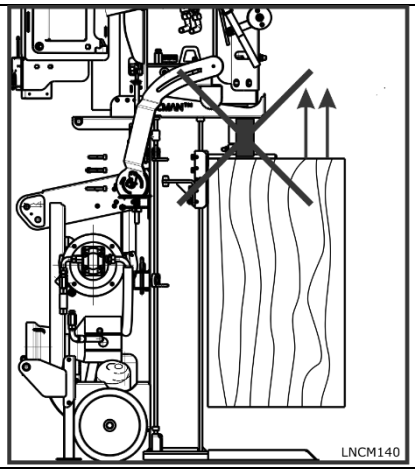
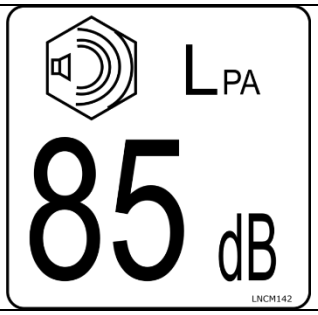
Informacje na przyczepie:
- Typ,
- Masa,
- Numer seryjny,
- Rok produkcji,
- Max. obciążenie osi
- Producent,

5.2 Znaki ostrzegawcze

Znaki ostrzegawcze umieszczone na łuparce mają na celu ostrzeżenie użytkownika przed niebezpieczeństwem, które może wystąpić podczas użytkowania urządzenia (każdy piktogram jest umieszczony raz).

LNCM		1	**Przed użyciem łuparki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi**
		2	**Ryzyko urazu – zmiażdżenia rąk**
		3	**Ryzyko urazu – zmiażdżenia nóg**
		4	**Niebezpieczeństwo zaklinowania podczas składania i rozkładania łuparki**
		5	**Nie usuwać części zabezpieczających podczas pracy**
		6	**Nie należy naprawiać, czyścić, regulować ani oliwić ruchomych części łuparki**
		7	**Obowiązkowe użycie rękawic zabezpieczających**
		8	**Obowiązkowe użycie obuwia ochronnego**
		9	**Obowiązkowa ochrona słuchu.**
		10	**Tylko jedna osoba może pracować z łuparką.**
LNCM113		**NA ŚLISKIE POWIERZCHNIE ZAWSZE TRZEBA NANIEŚĆ SMAR! DO SMAROWANIA NIE NALEŻY UŻYWAĆ OLEJU, LECZ SMARU. *UMIESZCZONO NA WSZYSTKICH TYPACH**	

LNCM104		**KIEDY KLIN DO ŁUPANIA I CYLINDER SĄ W GÓRNYM POŁOŻENIU, NIE WOLNO ODKRĘCAĆ ŚRUB MOCUJĄCYCH CYLINDER!** **1. ABY ODKRĘCIĆ ŚRUBY NALEŻY OPUŚCIĆ KLIN DO ŁUPANIA DO NAJNIŻSZEJ POZYCJI.** **2. KIEDY ŚRUBY SĄ ODKRĘCONE, MOŻNA OPUŚCIĆ CYLINDER DO POZYCJI TRANSPORTOWEJ.**
LNCM110		**POZIOM OLEJU W ŁUPARCE MUSI ZNAJDOWAĆ SIĘ POMIĘDZY ZNAKAMI MIN I MAX!**
LNCM108		**WYMIANA OLEJU.**

LNCM137		**USTAWIANIE ŁUPARKI W POZYCJI TRANSPORTOWEJ (uchwyt skierować do przodu)** **USTAWIANIE ŁUPARKI W POZYCJI ROBOCZEJ (uchwyt przyciągnąć do siebie)**
LNCM140		**W PRZYPADKU ZAKLINOWANIA SIĘ DREWNA ZABRONIONE JEST UŻYCIE DŹWIGNI DO ZDEJMOWANIA DREWNA Z OSTRZA (MOŻE WTEDY DOJŚĆ DO SPUSZCZENIA CYLINDRA I POSZKODOWANIA UŻYTKOWNIKA)!!!**
LNCM136		**Maksymalna dozwolona szybkość przyczepy!**
LNCM142		**EMITOWANE NATĘŻENIE HAŁASU!**

6. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

	Przed pierwszym użyciem należy przeczytać książkę techniczną z instrukcji łuparki!
	Osoba pracująca z urządzeniem jest odpowiedzialna za miejsce pracy urządzenia i musi zapewnić, aby w pobliżu miejsca pracy urządzenia nie znajdowała się inna osoba, co może być przyczyną ewentualnych urazów.
	Przy łuparce mogą pracować wyłącznie osoby posiadające kwalifikacje do takiej pracy i są świadome zagrożeń oraz zapoznały się z instrukcją obsługi urządzenia.
	Z urządzeniem można pracować tylko wtedy, gdy jest bezpiecznie zamontowane.
	Minimalny wiek pracownika: 18 lat.
	Zawsze należy nosić odpowiednie obuwie i obcisłą odzież.
	Miejsce pracy musi być dostatecznie oświetlone – praca w ciemnym pomieszczeniu grozi urazami.
	Przy łuparce może pracować w danym momencie tylko jedna osoba!
	Nie należy trzymać drewna w rękach w trakcie łupania.
	Nie wolno sięgać do obszaru poruszania się klina do łupania ani trzymać rąk pod klinem łuparki.
	Nie wolno łupać drewna ciętego ukośnie!
	Należy usunąć wióry i pozostałości z miejsca pracy.
	Nie wolno pozostawiać włączonej łuparki bez nadzoru pod nieobecność pracownika.
	Gdy drewno się zaklinuje, należy unieść klin do łupania do górnego położenia lub takiego położenia, na jakie pozwala sytuacja. Należy odłączyć łuparkę od napędu (prąd, zatrzymanie traktora). Można użyć pomocniczych narzędzi (młotek itp.).
	Podczas prac serwisowych i konserwacyjnych należy wyłączyć łuparkę.
	Maksymalna długość ciętego drewna zależy od modelu (patrz: dane techniczne).
	Nigdy nie należy zaczynać pracy bez sprzętu ochronnego.
	Podczas zmiany ustawienia należy wyłączyć łuparkę.
	Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest we właściwym stanie technicznym. Nie należy używać urządzenia, jeśli jego części są zniszczone lub śruby nie są dostatecznie przykręcone. Przed użyciem należy dokręcić poluzowane śruby i wymienić uszkodzone części. Należy używać tylko fabrycznie zalecanych części.
	Podczas transportu i po wyłączeniu łuparki klin do łupania i cylinder muszą znajdować się zawsze w położeniu wyjściowym.
	Zawsze należy dbać o porządek w miejscu pracy. Wszystkie przeszkody uniemożliwiające bezpieczną pracę muszą być usunięte przed rozpoczęciem pracy.
	Łuparka jest przystosowana do elektrycznym standardów bezpieczeństwa. Wszelkie interwencje, zmiany lub modernizacje naruszają wymogi standardów bezpieczeństwa i gwarancję.
	Jeśli do pracy wykorzystywany jest przedłużacz należy upewnić się, że: jest zgodny z przepisami, jest w dobrym stanie, ma odpowiedni przekrój drutu do zalecanego prądu silnika.
	Zbyt cienki kabel może powodować falowanie napięcia pradu, co spowoduje wyłączenie zasilania (przycisk automatycznie wyłączy silnik) i/lub przegrzanie silnika.
	Należy sprawdzać systematycznie czy wszystkie środki zabezpieczające działają poprawnie.
	Aby uniknąć obrażeń należy do pracy przy łuparce używać obu rąk.

7. PRZYGOTOWANIE ŁUPARKI DO PRACY

Łuparka przed sprzedażą jest fabrycznie sprawdzona i przetestowana pod maksymalnym ciśnieniem tak, żeby była gotowa do pracy.
System hydrauliczny jest napełniony olejem. Multiplikator (zwiększający obroty, jest przyłączony do pompy zębatej) również jest napełniony olejem.

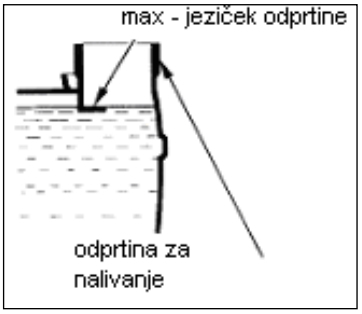
Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić:
Czy łuparka jest nieuszkodzona (ewentualne uszkodzenia podczas transportu).
Należy przejrzeć rurki hydrauliczne i cylinder łuparki pod kątem ewentualnym uszkodzeń podczas transportu.
Jeśli urządzenie jest uszkodzone należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem producenta.

Łuparkę należy ustawić na równej powierzchni, w promieniu 3 metrów od urządzenia musi być pusto, aby wykonywanie wszystkich manewrów odbywało się w bezpiecznych warunkach.

Należy upewnić się, czy przestrzeń jest dostatecznie wysoka, aby klin do łupania mógł osiągnąć bez przeszkód najwyższe położenie (patrz: dane techniczne »wysokość«).

7.1 Nalewanie paliwa

Do napędu silnika używa się benzyny 95 oktanowej. Silnik jest czterosuwowy, dlatego nie wolno używać innych mieszanek. **Należy używać tylko świeżej i czystej benzyny.** Czysta benzyna mniej zanieczyszcza cylindry silnika i wydłuża żywotność silnika.
Uwaga: Nie zaleca się używania paliw alkoholowych, np. gazoholu.
Jeśli paliwo zawiera alkohol, to stężenie etanolu nie przekracza 10% i nie może znajdować się w zbiorniku na paliwo w trakcie przechowywania urządzenia. Zabrania się używania paliw na bazie metanolu.



Nie wolno napełniać zbiornika na paliwo do pełna. Należy napełnić do znaku max, tak jak pokazano na obrazku, ponieważ paliwo potrzebuje miejsca do rozszerzenia. Paliwo – nalać do znaku »max« przy języczku otworu w zbiorniku na paliwo.

Zawsze przechowywać paliwo w przystosowanych do tego pojemnikach! Podczas wlewania paliwa nie palić! Paliwo zawsze nalewać na zewnątrz (nigdy w zamkniętym pomieszczeniu). Paliwo zawsze należy wlewać przed uruchomieniem łuparki. Nie należy usuwać pokrywy zbiornika na paliwo podczas pracy ani gdy silnik jest gorący!
W przypadku rozlania paliwa na silniku należy je niezwłocznie wytrzeć. Rozlana benzyna może spowodować pożar!

7.2 Uruchamianie silnika

	Maksymalne nachylenie, przy którym silnik działa prawidłowo to 20º.
	Silnik nie może pracować w zamkniętej i słabo wywietrzonym pomieszczeniu. Spaliny zawierają tlenek węgla, bezwonny gaz, który jest zabójczy.
	Należy odseparować ręce, włosy i luźne ubranie od ruchomych części silnika oraz urządzenia.
	Uwaga! Temperatura rury wydechowej i jej okolic może przekroczyć 65º C.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się czy jest wystarczająca ilość oleju. Należy także sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby na urządzeniu.
Ustawić rączkę kierującą urządzenia w odpowiedniej pozycji. W nowym urządzeniu silnik i osłona są wypełnione olejem.
Urządzenie ma wbudowae sprzęgło (koloru czerwonego) na górnym boku rączki kierującej, które po puszczeniu wyłącza urządzenie. Aby urządzenie działało, sprzęgło musi być wciśnięte. Należy stanąć przed rączką sterującą maszyny.
Gdy motor jest nagrzany lub panuje upał niemożliwe jest uruchomienie silnika w pozycji CHOKE (ssanie).

Gsy silnik się nagrzeje, należy ustawić rączkę w pozycji pracy – rozprężania (pomiędzy 0 i ssania).

8. PRACA PRZY ŁUPARCE DO DREWNA

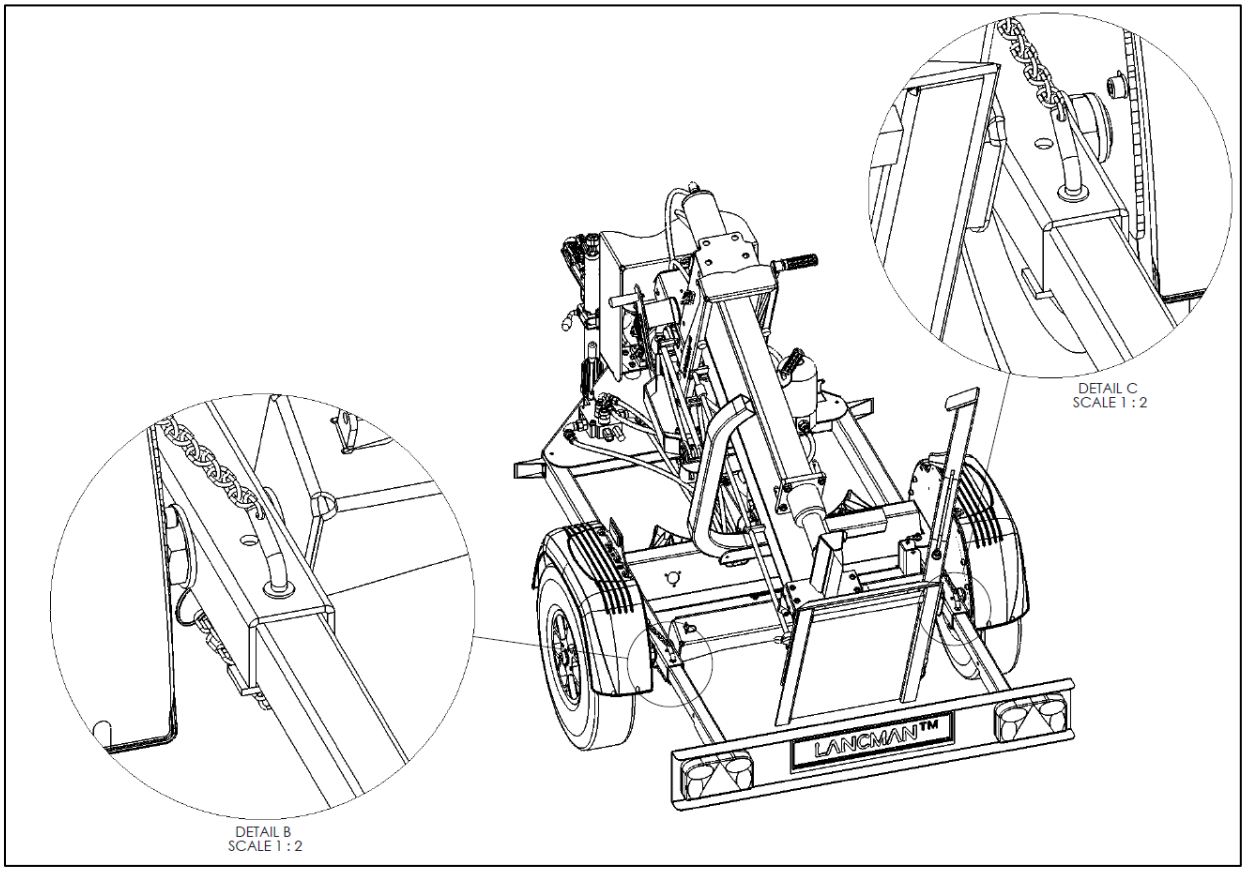
8.1 Ustawienie łuparki

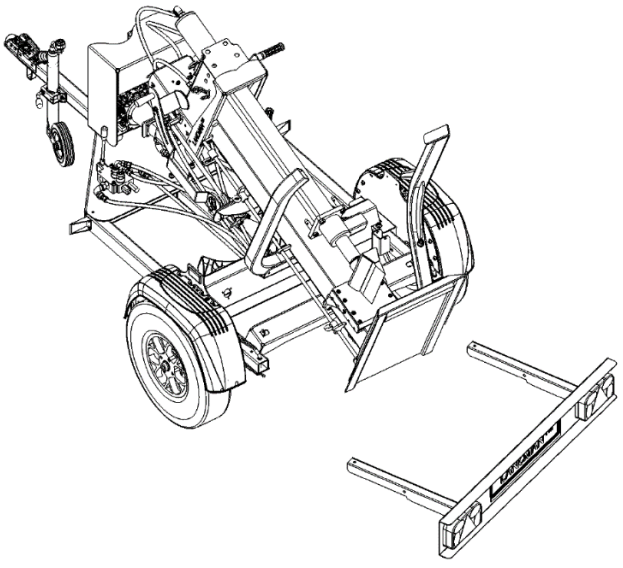
Łuparkę ustawić na równym i twardym podłożu.

⚠ **Pracę przy łuparkce można zacząć, gdy jest bezpiecznie umiejscowiona!**

Łuparka musi stać bezpośrednio na podłożu (podłoże nie może być wyrównywane deskami, płytami metalowymi itp.)

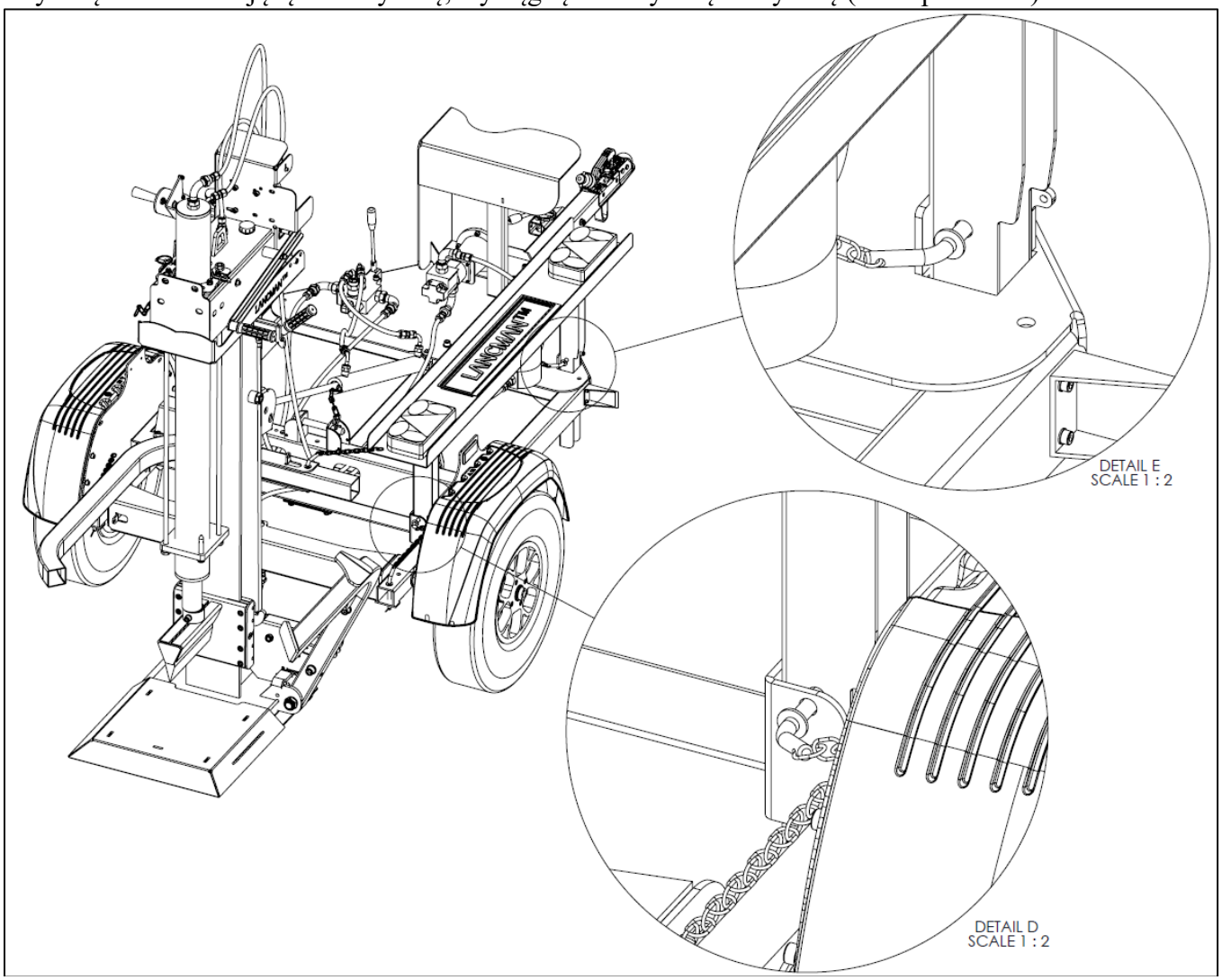
8.2 Przygotowanie łuparki do pracy





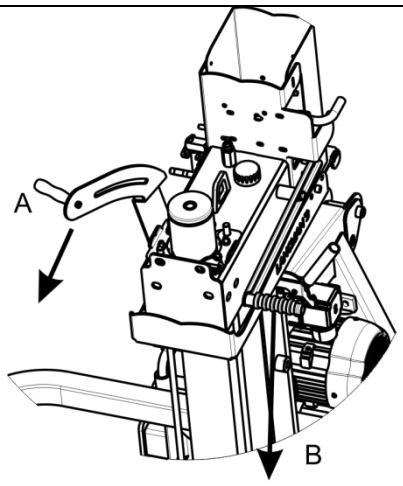
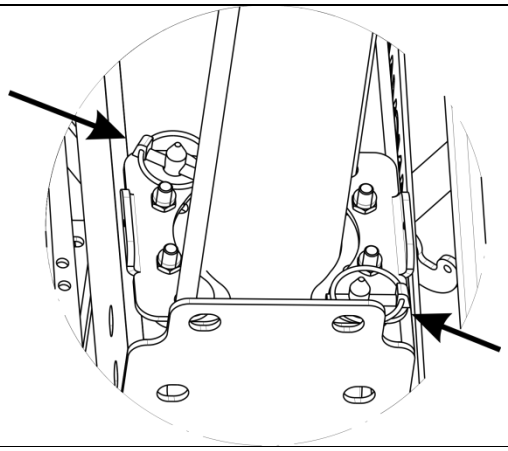
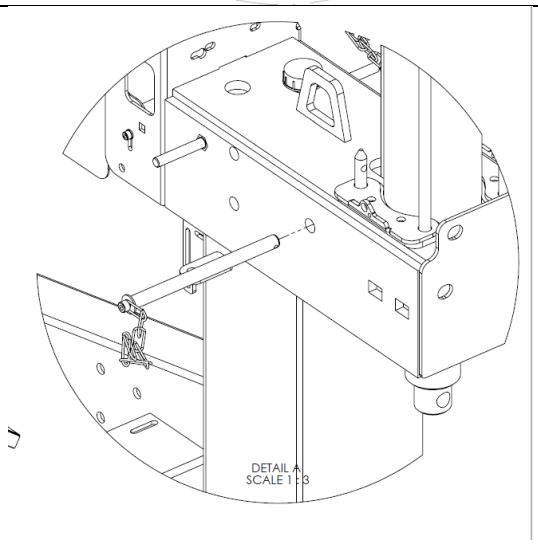
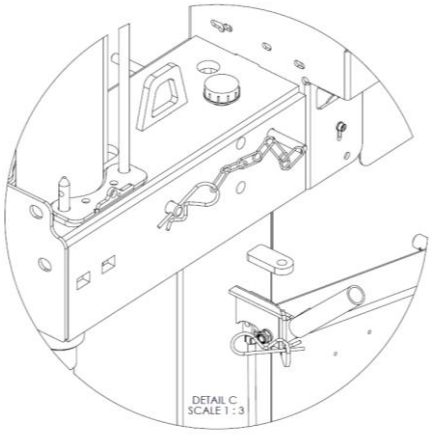
Wyciągnąć R zatyczki z obu stron przewodu lampy, a przewód wyciągnąć z szyn.

Przewód lampy ustawić na prawej stronie przyczepy w przeznaczonych do tego przewodów. Umieścić zatyczkę zabezbieczającą i R zatyczkę, wyciągnąć R zatyczkę i zatyczkę (zabezpieczenie).

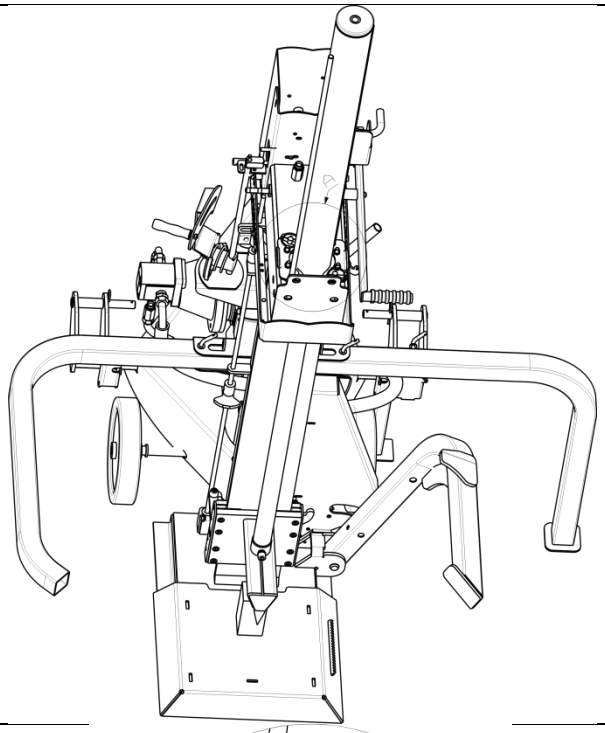
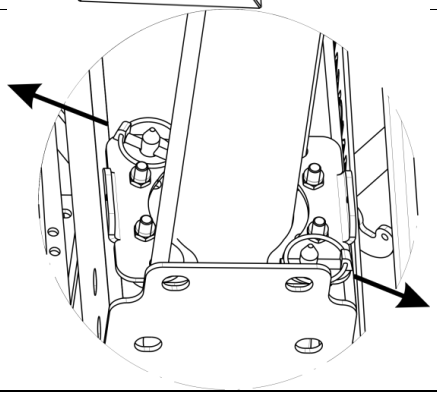


Ustawienie łuparki w pozycji roboczej

Łuparka jest dostarczona ze złożonym cylindrem.
Przed rozpoczęciem łupania należy ustawić cylinder w pozycji roboczej.
Klin do łupania łuparki w pozycji złożonej musi znajdować się na podłożu (np. drewnianym), wielkość 15 cm – tak, by dolny wyłącznik nie opierał się o ogranicznik wyłącznika, aby zapobiec włączeniu się łuparki.

	NAJPIERW NALEŻY LEWY UCHWYT STERUJĄCY (A) WCISNĄĆ W DÓŁ (I PRZYTRZYMAĆ), NASTĘPNIE PRAWY (B) I PRZYTRZYMAĆ DOPÓKI CYLINDER NIE ZNAJDZIE SIĘ W POZYCJI GÓRNEJ. KIEDY CYLINDER JEST W POZYCJI GÓRNEJ NALEŻY OPUŚCIĆ OBA UCHWYTY.
	NALEŻY USTAWIĆ URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE WCISNĄĆ UCHWYT B DO GÓRY, KLIN DO ŁUPANIA PRZESUNIE SIĘ DO POZYCJI GÓRNEJ, MOŻNA ROZPOCZĄĆ ŁUPANIE.
	CYLINDER HYDRAULICZNY JEST DODATKOWO NALEŻY ZABEZPIECZYĆ ŚRUBĄ I OSŁONIĆ ZATYCZKĄ R, JAK POKAZUJE OBRAZEK! 

Ustawienie łuparki w pozycji transportowej

	KLIN DO ŁUPANIA NALEŻY USTAWIĆ W POZYCJI DOLNEJ TAK, ŻEBY OPARŁ SIĘ O CZĘŚĆ DREWNIANĄ (MOŻNA UŻYĆ KAWAŁKA DREWNA USTAWIONEGO W POPRZEK).
	KIEDY KLIN DO ŁUPANIA JEST W POZYCJI DOLNEJ, WYJĄĆ ZABEZPIECZENIA CYLINDRA, WCISNĄĆ UCHWYT DO GÓRY, CYLINDER PRZESUNIE SIĘ W DÓŁ. KIEDY CYLINDER ZNAJDZIE SIĘ W POZYCJI DOLNEJ, NALEŻY UCHWYT B WCISNĄĆ W DÓŁ, ABY ZAWÓR USTAWIŁ SIĘ W POZYCJI NEUTRALNEJ.

Jeśli nie można złożyć łuparki, należy poluzować ogranicznik wyłącznika na dole!

Wcisnąć dźwignie w dół. Cylinder poruszy się do góry do podstawy ochronnej cylindra.

Należy sprawdzić, czy rurki hydraliczne nie są zablokowane w czasie, gdy cylinder się porusza!

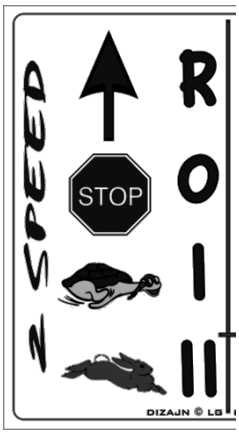
8.3 Łuparka z silnikiem spalinowym

Przygotować silnik tak, jak opisano w rozdziale 6.

Po uruchomieniu silnika, rączki sterujące znajdują się w położeniu neutralnym – hydraulika sama nie działa. Należy przesunąć dźwignię zaworu na przyczepie w kierunku rozłożenia łuparki (patrz obrazek).

8.4 System włączająco-wyłączający

8.4.1 Model klasyczny



Pozycja »R«
Po przesunięciu obu dźwigni do góry, klin do łupania wróci do pozycji wyjściowej, a dźwignie do pozycji »O«.

Pozycja »O«
Dźwignie są w pozycji wyjściowej, klin do łupania się nie porusza.

Pozycja »I - żółw«
Przesunąć obie dźwignie jednocześnie w dół. Tak długo jak dźwignie są w tej pozycji, klin do łupania porusza się w dół. Klin do łupania porusza się z normalną szybkością (2x) i pełną mocą.

Pozycja »II - zając«
Po przesunięciu obu dźwigni maksymalnie w dół. klin do łupania będzie poruszać się szybciej i z mocą zmniejszoną o 40%.

8.5.2 Model MULTISPEED



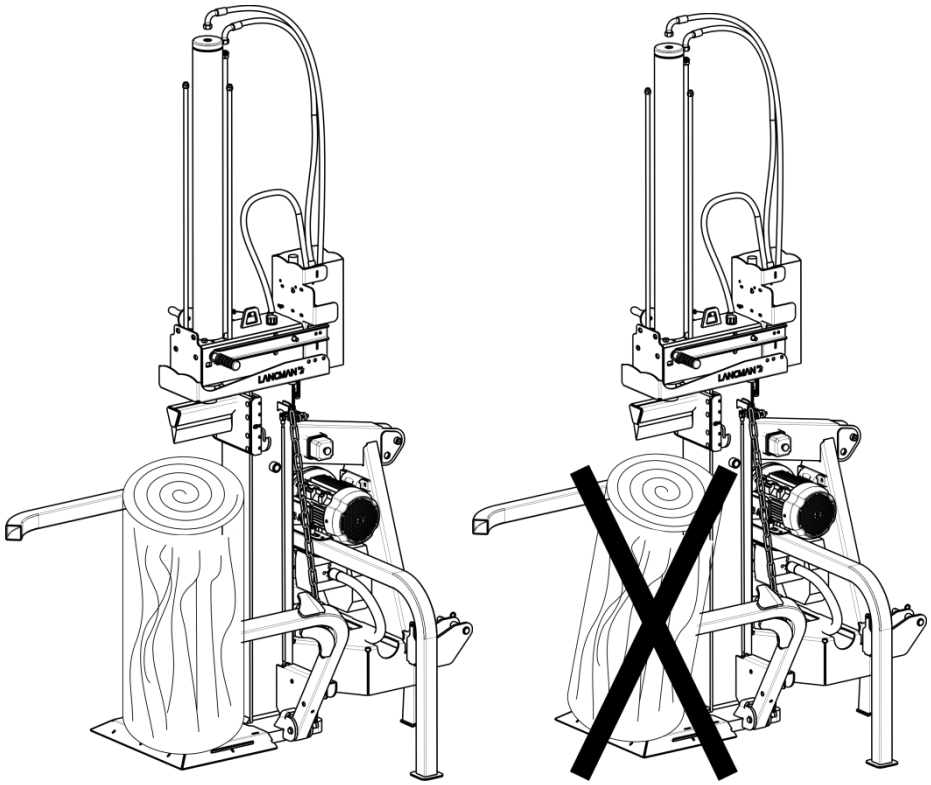
Pozycja »R«
Po przesunięciu obu dźwigni do góry, klin do łupania wróci do pozycji wyjściowej, a dźwignie do pozycji »O«.

Pozycja »O«
Dźwignie są w pozycji wyjściowej, klin do łupania się nie porusza.

Pozycja »AUTO«
Przesunąć obie dźwignie jednocześnie w dół. Tak długo jak dźwignie są w tej pozycji, klin do łupania porusza się w dół. Szybkość ostrza regulowana jest automatycznie w zależności od obciążenia ostrza.

8.5 Łupanie

Gdy na zewnątrz jest temperatura poniżej 0° C, należy pozostawić łuparkę na około 5 minut od uruchomienia, żeby system hydrauliczny osiągnął temperaturę roboczą, dopiero wtedy można zacząć pracę (rurki hydrauliczne muszą być lekko ciepłe).



Drewno należy ustawić pionowo pod klin do łupania i przesunąć tak, aby drewno oparło się o ostrze klinu. Także cienkie polana są bezpieczne.
Należy wcisnąć dwie dźwignie jednocześnie, klin do łupania przesunie się do drewna i je rozdzieli. Po wypuszczeniu dźwigni klin do łupania się zatrzyma.
Aby klin wrócił do pozycji wyjściowej trzeba dźwignie wcisnąć do góry.
Uwaga: Drążek wyłącznika można też wykorzystać do dostosowania powrotu klinu do pozycji wyjściowej. Należy odkręcić nakrętkę ze skrzydełkami i wcisnąć drążek wyłącznika do żądanej pozycji (patrz obrazek: łupanie drewna).

Jeśli drewno naciska na łuk zabezpieczający podczas łupania, może on wyskoczyć ze swojej pozycji i spaść na podłogę. Nie spowoduje to uszkodzenia łuku.

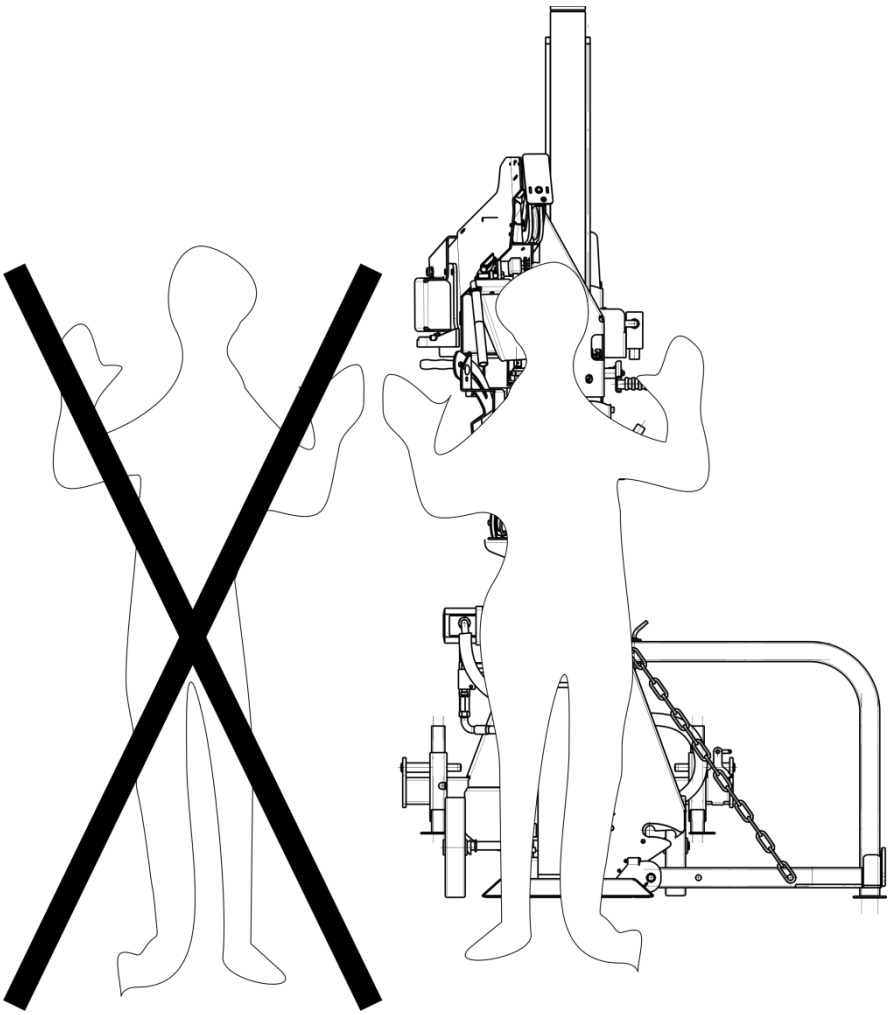
Przed ponownym łupaniem należy umieścić łuk zabezpieczający z powrotem w pozycji roboczej.

ROBOCZA TEMPERATURA OLEJU NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ 80°C. NALEŻY KONTROLOWAĆ TEMPERATURĘ NA WSKAŹNIKU OLEJU (tylko przy modelach LANCMAN 17, LANCMAN 22 i LANCMAN 26).

Nie wolno łupać drewna ciętego ukośnie!

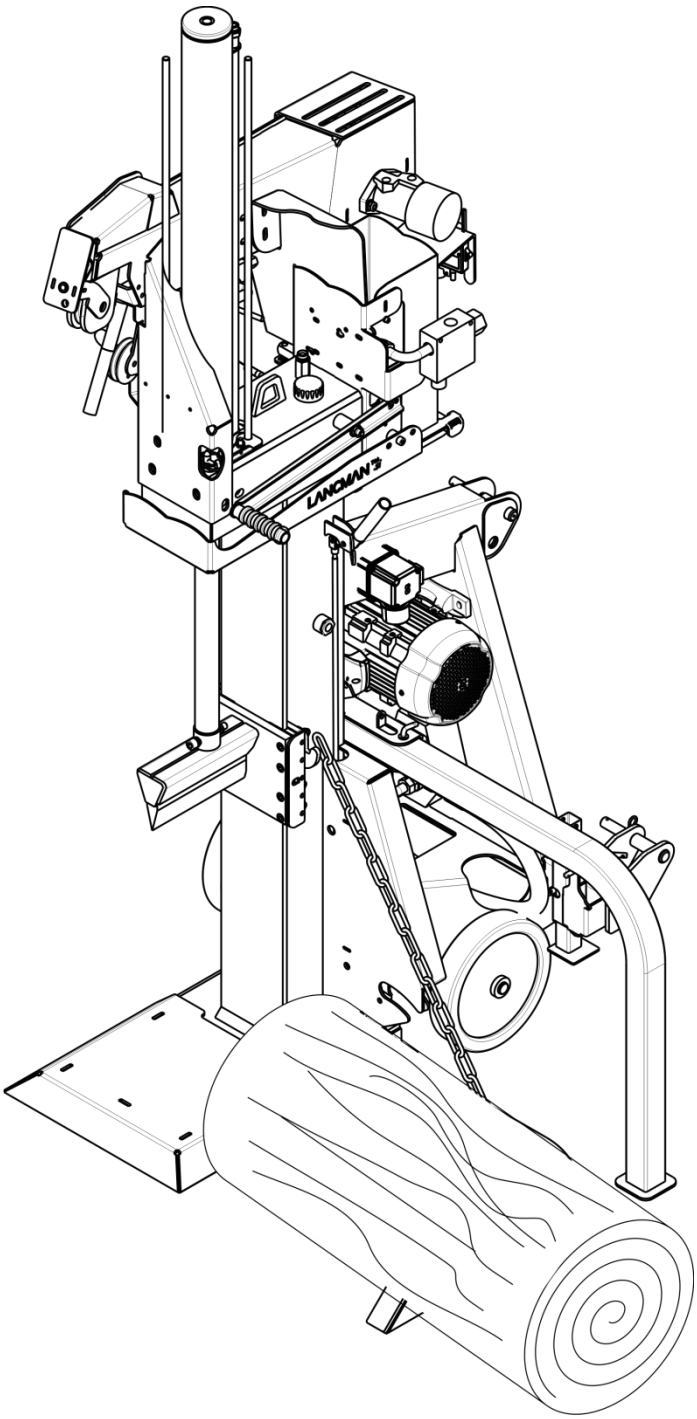
Podczas łupania drewna rozrośniętego i o nieregularnym kształcie istnieje niebezpieczeństwo odrzutu. Ryzyko podczas łupania rozrośniętych polan polega na tym, iż nie można przewidzieć zachowania drewna. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność!

Gdy drewno zatnie się na klinie do łupania należy wyłączyć łuparkę i ostrożnie usunąć zaklinowane drewno z ostrza klinu.



Łuparka może być obsługiwana wyłącznie przez jedną osobę.

8.6 Mechanizm podnoszenia drewna



Dzięki temu mechanizmowi drewno ustawia się w pozycji prawidłowej do łupania oraz w taki sposób, że klin do łupania wracając do pozycji wyjściowej ustawia drewno.

Mechanizm podnoszenia drewna można wykorzystywać tylko w łuparce, która jest podłączona do trzypunktowego przyłączenia traktora.

Montowanie ruchomego łańcucha
Ruchomy uchwyt (1) porusza się do góry i na dół z klinem:
- tylną część ruchomego łańcucha należy przymocować do płyty.

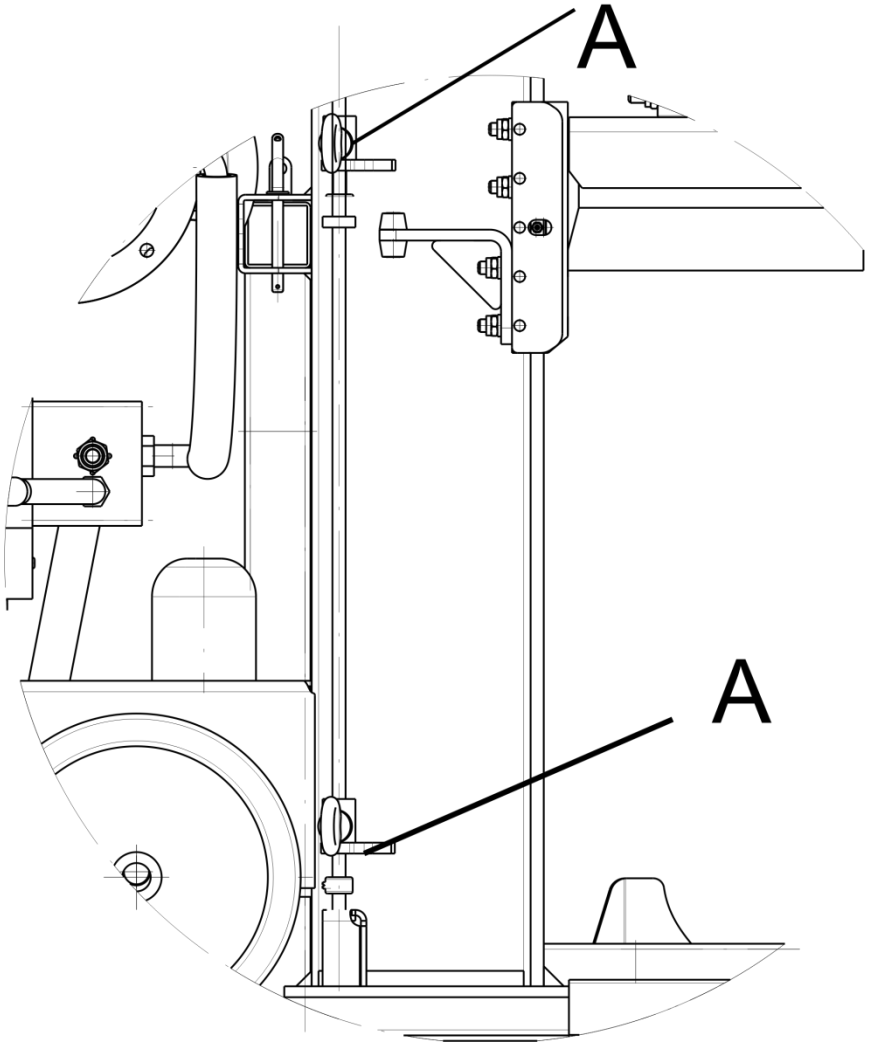
Ruchomy uchwyt zostaje uniesiony:
- przez ręczne podniesienie mechanizmu (ruchomy uchwyt utkwi w nacięciu dźwigni (2)), albo
- przez przytwierdzenie części łańcucha do uchwytu (ruchomy uchwyt automatycznie utkwi w nacięciu dźwigni).

Uwaga: Kiedy ruchomy uchwyt porusza się w dół z łańcuchem, trzeba aktywować dźwignię zabezpieczającą (5) żeby ruchomy uchwyt przesunął się z nacięcia dźwigni.

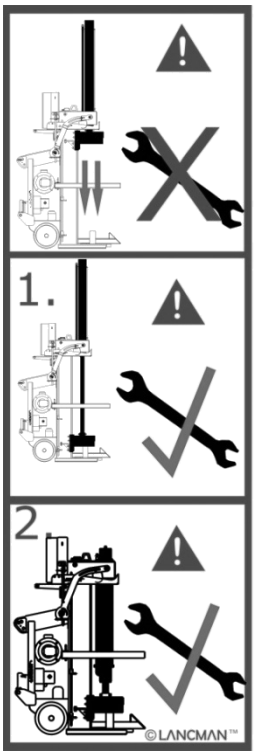
Aby wyłączyć klin do łupania podczas wracania do pozycji wyjściowej należy wykorzystać żółtą tarczę i przycisnąć ją do góry do momentu aż ostrze się nie zatrzyma.

8.7 Regulowanie pozycji klinu do łupania

Do łupania krótszego drewna i w celu przyspieszenia pracy można regulować klin przytwierdzając śrubę (A) na żądanej wysokości.
Aby to zrobić, należy opuścić klin do końca, odkręcić śrubę (A) do żądanej wysokości i przykręcić na miejsce.



9. TRANSPORT I SKŁADANIE URZĄDZENIA



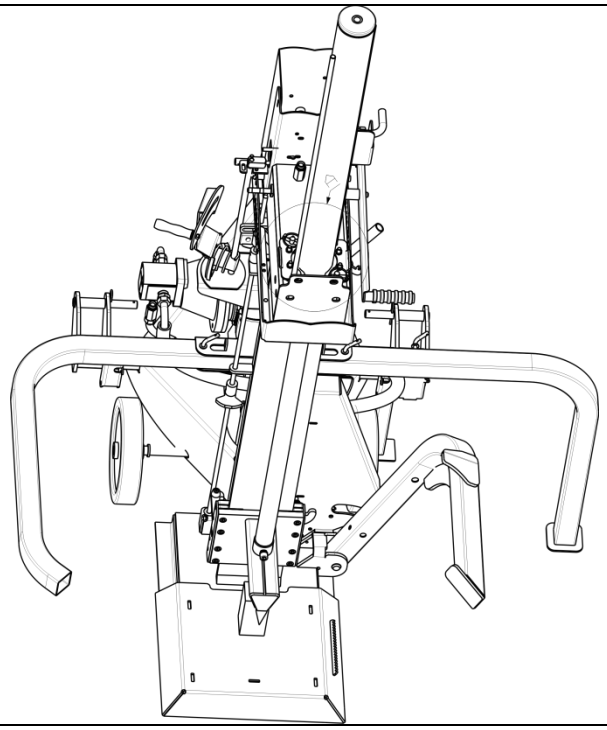
9.1 Przygotowanie cylindra do transportu łuparki

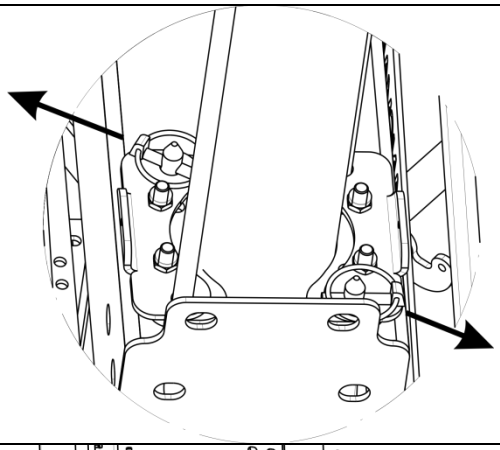
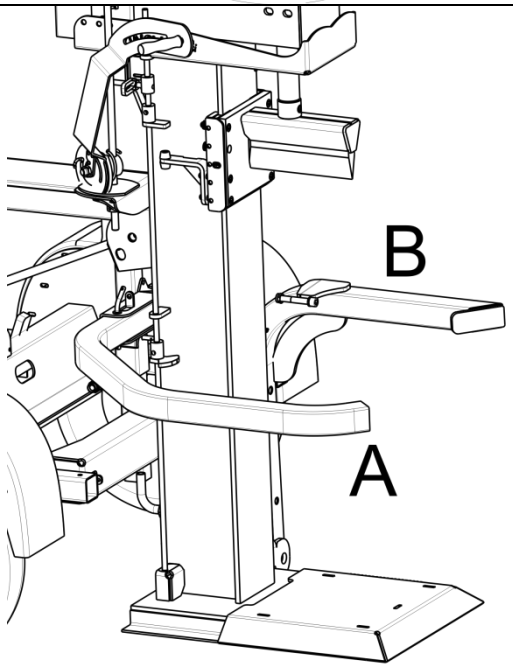
1. Wcisnąć dźwignie w dół, klin musi opuścić się do stołu, ew. podstawy.
2. Odkręcić obie sześciokątne śruby cylindra na zabezpieczeniu cylindra.
3. Przesunąć dźwignie do góry. Cylinder przesunie się do klinu do łupania.
4. Łuparka jest gotowa do transportu.

5. Przed ponownym ustawieniem cylindra w pozycji roboczej należy sprawdzić czy rurki hydrauliczne nie są zatkane!

6. Łuparka może być transportowana tylko po drogach publicznych w pozycji pionowej.
7. Na czas transportu po drogach publicznych należy z tyłu łuparki przylepić elementy odblaskowe aby zwiększyć bezpieczeństwo i widoczność.
8. Maksymalna szybkość transportowania wynosi 25 km/h!
9. Po odłączeniu łuparki od traktora należy postawić ją na płaskim i twardym podłożu.

9.2 Ustawienie łuparki w pozycji transportowej

	KLIN DO ŁUPANIA NALEŻY USTAWIĆ W POZYCJI DOLNEJ TAK, ŻEBY OPARŁ SIĘ O CZĘŚĆ DREWNIANĄ (MOŻNA UŻYĆ KAWAŁKA DREWNA USTAWIONEGO W POPRZEK).

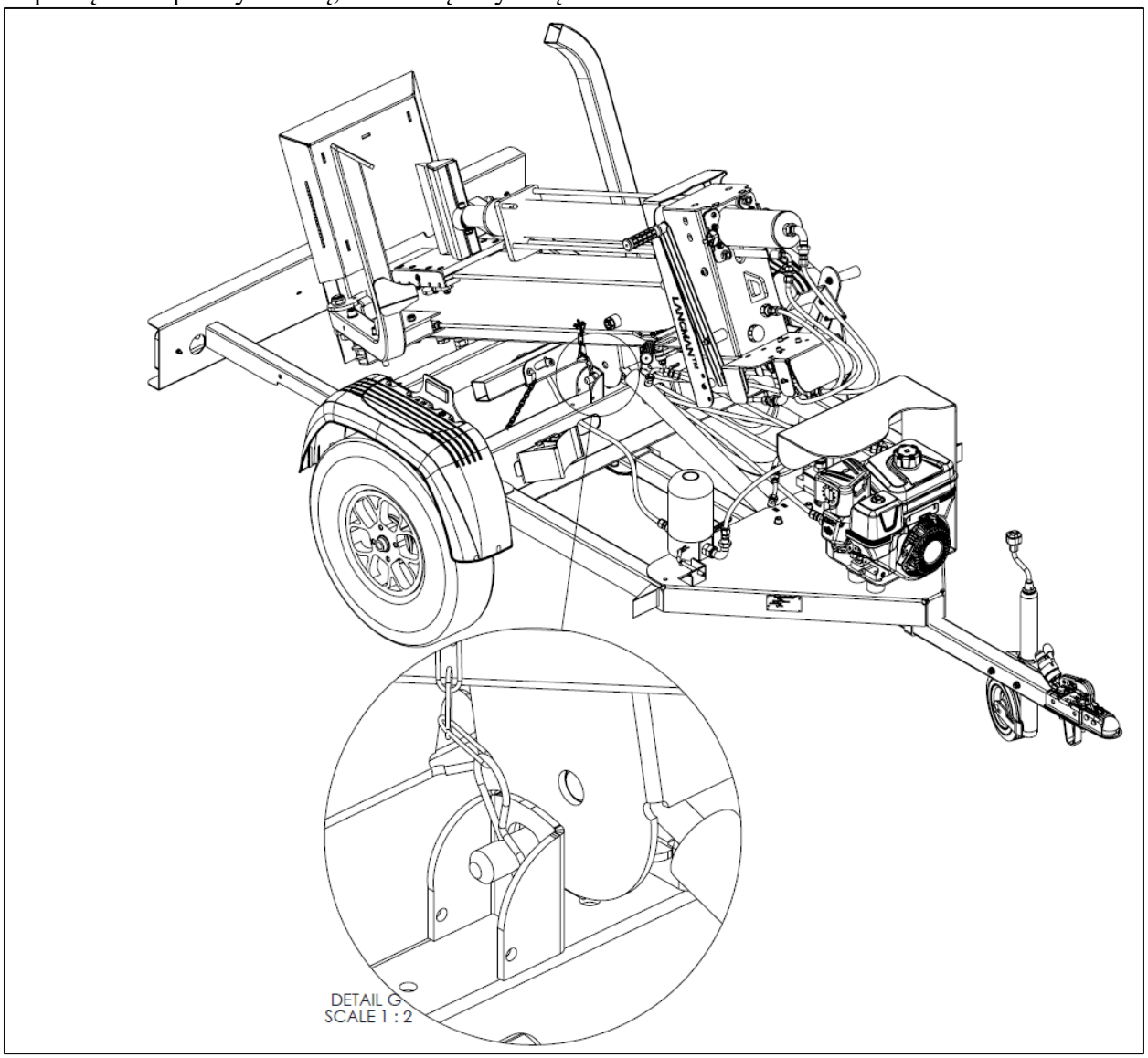
	KIEDY KLIN DO ŁUPANIA JEST W POZYCJI DOLNEJ WYJĄĆ ZABEZPIECZENIA CYLINDRA, WCISNĄĆ UCHWYT DO GÓRY, CYLINDER PRZESUNIE SIĘ W DÓŁ. KIEDY CYLINDER ZNAJDZIE SIĘ W POZYCJI DOLNEJ, NALEŻY UCHWYT B WCISNĄĆ W DÓŁ, ABY ZAWÓR USTAWIŁ SIĘ W POZYCJI NEUTRALNEJ.
	UHWYT CHWYTAJĄCY (B) NALEŻY USTAWIĆ W POŁOŻENIU GÓRNYM – ZŁOŻONYM TAK, ABY GO UNIERUCHOMIĆ, ŁAŃCUCH ZABLOKOWAĆ I OSŁONIĆ ZATYCZKĄ R, BOCZNY UCHWYT (A) DOCISNĄĆ DO WEWNĄTRZ I ZABEZPIECZYĆ ZATYCZKĄ R.

Jeśli nie można złożyć łuparki, należy poluzować ogranicznik wyłącznika na dole!

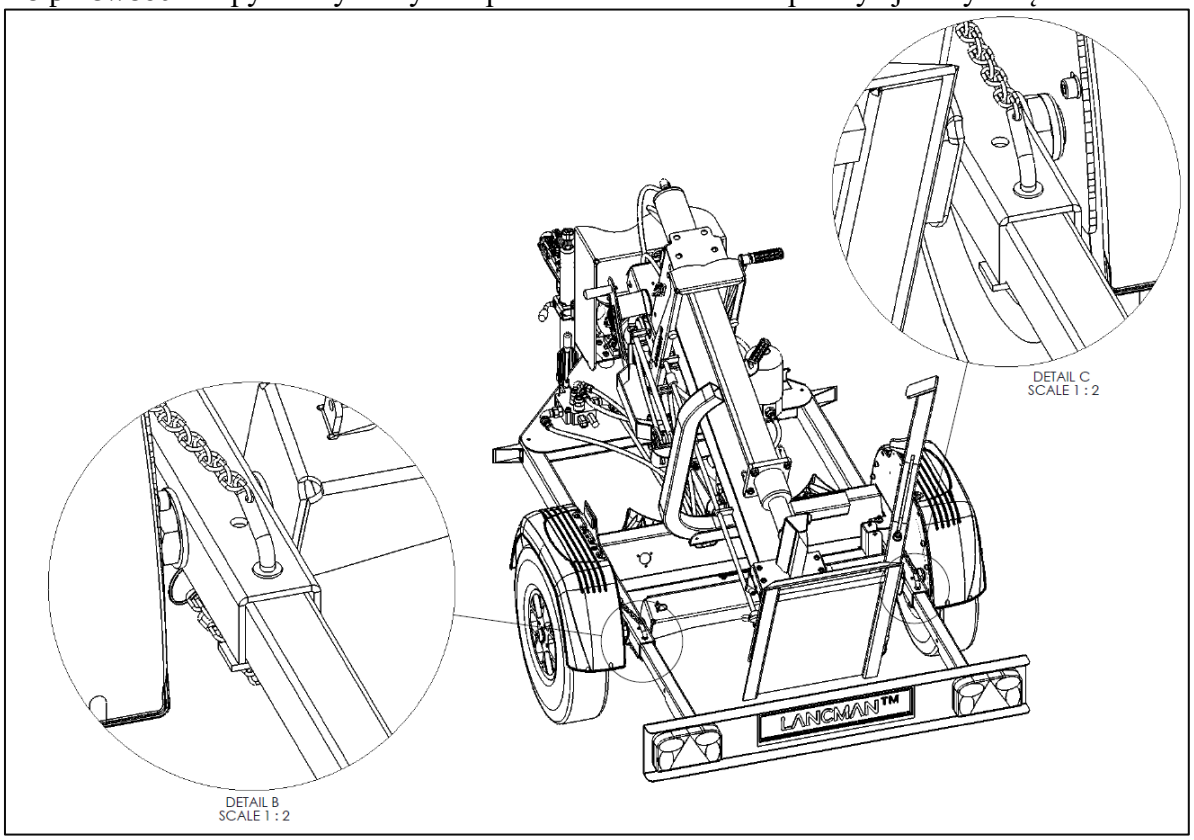
Należy sprawdzić, czy rurki hydraliczne nie są zablokowane w czasie, gdy cylinder się porusza!

Gdy cylinder jest nisko (znajduje się w pozycji transportowej) i uchwyt boczny oraz chwytający są złożone tak jak opisano powyżej, można położyć łuparkę (wcisnąć zasuwę do przodu). Należy zwrócić szczególną uwagę czy nie doszło do zaklinowania pracownika lub jakiegoś przedmiotu.

Łuparkę zabezpieczyć śrubą, osłonietą zatyczką R.



Chwycić przewód lampy i umieścić go w rurce.
Do przewodu lampy włożyć zatyczki po obu stronach i zabezpieczyć je zatyczką R.



⚠ **PRZED KAŻDYM TRANSPORTEM ŁUPARKI NALEŻY SPRAWDZIĆ WSZYSTKIE ŚRUBY I RUSZAJĄCE SIĘ CZĘŚCI ORAZ PRZESTRZEGAĆ ZASAD BEZPIECZNEGO PRZEWOZU. W RAZIE POTRZEBY PRZYWIĄZAĆ RUSZAJĄCE SIĘ ELEMENTY. W INNYM WYPADKU TRANSPORT ŁUPARKI BĘDZIE NIEBEZPIECZNY!**

⚠ **PRZED ROZPOCZĘCIEM TRANSPORTU NALEŻY USUNĄĆ DODATKOWE WYPOSAŻENIE (STÓŁ DO KRÓTKIEGO DREWNA, 4-CZĘŚCIOWY KLIN DO ŁUPANIA).**

10. KONSERWACJA I PRZEGLĄDY



Przed rozpoczęciem przeglądu i czynności konserwacyjnych należy wyłączyć łuparkę!

10.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno zostawiać włączonej łuparki bez nadzoru.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie wolno używać łuparki bez sprzętu ochronnego.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie systemu kierującego łuparki oraz elementy zabezpieczające (żółta tarcza).

10.2 Przegląd łuparki

- Przykręcić wszystkie nakrętki śrub po pierwszej godzinie pracy łuparki.
- Przykręcić wszystkie nakrętki śrub i inne części po 100 godzinach pracy łuparki.
- Brakujące nakrętki zastąpić innymi.
- Sprawdzić wszystkie złącza hydrauliczne, aby zwiększyć bezpieczeństwo.

10.3 System hydrauliczny

- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić stan instalacji hydraulicznej (rurki). Zwrócić szczególną uwagę na ewentualne uszkodzenia mechaniczne. Uszkodzona rurka hydrauliczna może pod wpływem wysokiego ciśnienia pęknąć i spowodować wyciek oleju na zewnątrz, co jest bardzo niebezpieczne! Uwaga: sprawdzić poziom oleju, kiedy klin do łupania jest w pozycji wyjściowej.
- Maksymalna ilość oleju jest właściwa gdy soczewka poziomu oleju jest pełna.
- Wysokość oleju 60% na wskaźniku oleju oznacza minimalną ilość oleju.
- W takiej sytuacji dolać wystarczającą ilość oleju.
- Aby dolać olej odkręcić pokrywę wlewu (patrz rysunek – główne części łuparki).

10.4 Korpus kierujący

Korpus kierujący należy regularnie smarować (nanieść smar pędzlem lub szczotką) bądź poprzez końcówkę smarującą (w zależności od modelu)!

10.5 Konserwacja łuparki

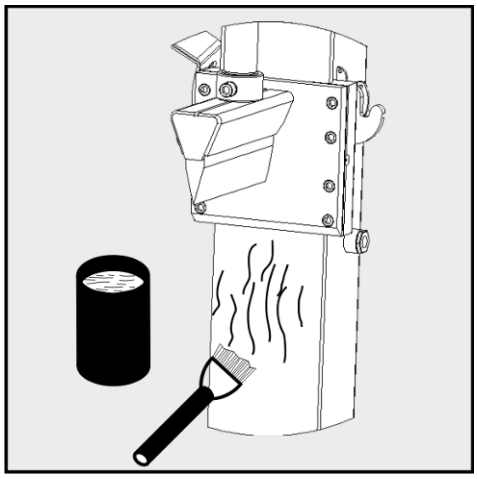
Wymiana oleju w systemie hydraulicznym
Uwaga! Zużyty olej należy usunąć zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Uwaga: Przed wymianą oleju klin do łupania musi znajdować się w pozycji otwartej (pozycja wyjściowa).
Olej trzeba wymienić po raz pierwszy po 50 godzinach pracy łuparki, każda następna wymiana po każdych 500 godzinach lub co najmniej 1 x na 24 miesiące.
1. Odkręcić korek na górze wlewu.
2. Przygotować naczynie na zużyty olej o pojemności 30 l i podstawić pod korek na dnie zbiornika. Odkręcić korek magnetyczny na dnie zbiornika i wyczyścić go przed ponownym nalaniem oleju.
3. Spuścić stary olej na zewnątrz. Zamocować korek z powrotem na dnie zbiornika i uszczelnić go. Nalać do zbiornika nowy olej o jakości spełniającej warunki punktu 4 , ilość oleju (**patrz dane techniczne łuparki)**, ewentualnie tyle litrów ile sięga do poziomu wskaźnika.

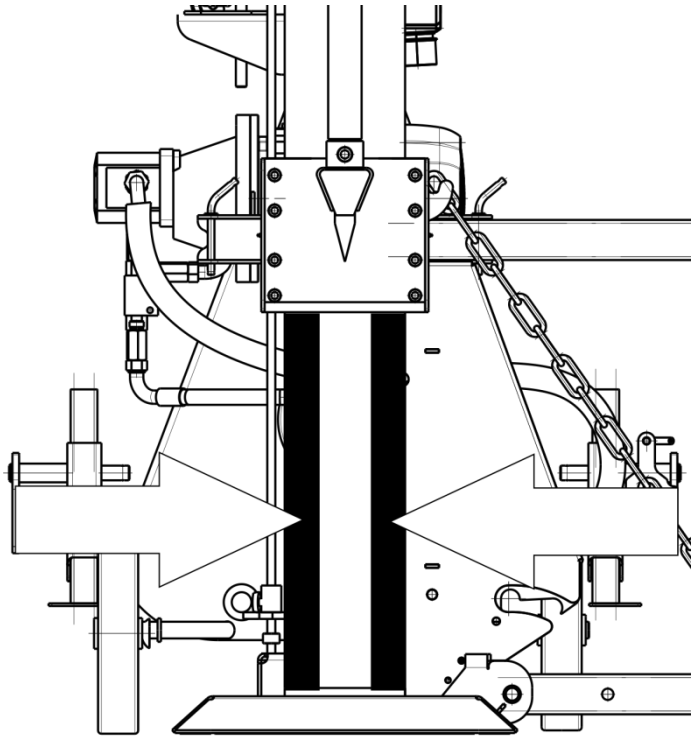
10.6 Konserwacja filtra oleju

Filtr oleju należy przejrzeć i wymienić podczas wymiany oleju. Możliwe, że będą na nim aluminiowe opiłki, które powstają w trakcie pracy pompy.
Filtr trzeba wymienić, gdy ma uszkodzenie mechaniczne lub dziurę.

10.7 Smarowanie łuparki

Należy regularnie smarować śliską powierzchnię łuparki (tam gdzie porusza się klin do łupania). Zużycie płyt i miedzi jest zależne od smarowania obudowy śliskiej płyty. Należy także smarować wszystkie przeguby na łuparce, zawiasy uchwytów zabezpieczających, łożysko wyrównania, klin do łupania i regulator drążka kontrolnego.





10.8 Śliskie płyty łuparki

Śliskie płytki łuparki i mosiężna podkładka są częściami podlegającymi zużyciu i są uznawane za materiały eksploatacyjne. Gdy są mocno zużyte należy je wymienić. Zapewni to dłuższą żywotność cylindra i jego uszczelek.

11. USUWANIE USTEREK TECHNICZNYCH

AWARIA	PRZYCZYNA	NAPRAWA
Klin do łupania nie porusza się	Złamana dźwignia	Wymienić dźwignię
	Niewłaściwy kierunek obrotów wału odbioru mocy traktora	Zmienić kierunek obrotów wału
	Za mało lub brak oleju w systemie hydraulicznym	Sprawdzić poziom oleju
Utrata mocy silnika	Nieprawidłowo umieszczony zawór zabezpieczający	Sprawdzić ciśnienie. Dopasować zawór zabezpieczający
	Za mało lub brak oleju w systemie hydraulicznym	Sprawdzić poziom oleju
Zablokowanie klinu do łupania	Rozrośnięte polano	Rozłupać polano
Poziom hałasu łuparki wzrasta	Nadmierna szybkość obrotów	Utrzymać właściwą szybkość obrotów
	Zabrudzony filtr	Wyczyścić filtr
	Za mało oleju w multiplikatorze	Sprawdzić olej w multiplikatorze
Cylinder porusza się w górę i w dół.	Łuparka jest w pozycji transportowej, śruby przytwierdzające cylinder nie są odpowiednio przykręcone.	Odkręcić obie śruby, wcisnąć drążki w dół i trzymać w takiej pozycji do momentu aż obudowa cylindra nie dotknie obudowy łuparki, następnie nałożyć śruby na zewnętrznej stronie i przykręcić je.
Cylinder hydrauliczny przecieka	Zużyta uszczelka tłoku	Wymienić uszczelkę
	Poluzowana uszczelka tłoku	Przymocować uszczelkę tłoku
	Uszkodzony tłok cylindra	Wymienić tłok cylindra
Przegrzewanie oleju i rurek hydraulicznych	Zbyt duża ilość obrotów systemu napędowego.	Zmniejszyć ilość obrotów w traktorze.
	Za mało oleju w systemie hydraulicznym	Sprawdzić poziom oleju
	Słaba jakość oleju hydraulicznego	Wymienić olej

12. MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE ŁUPARKI

Do materiałów eksploatacyjnych łuparki zalicza się:

- olej,
- zużycie śliskich płytek, miedzianej podkładki,
- zużycie klinu do łupania,
- filtr oleju,
- gumowe części kółek,
- gumowe warstwy,
- uszkodzone oprawy oświetleniowe.

Materiałów eksploatacyjnych nie można reklamować.

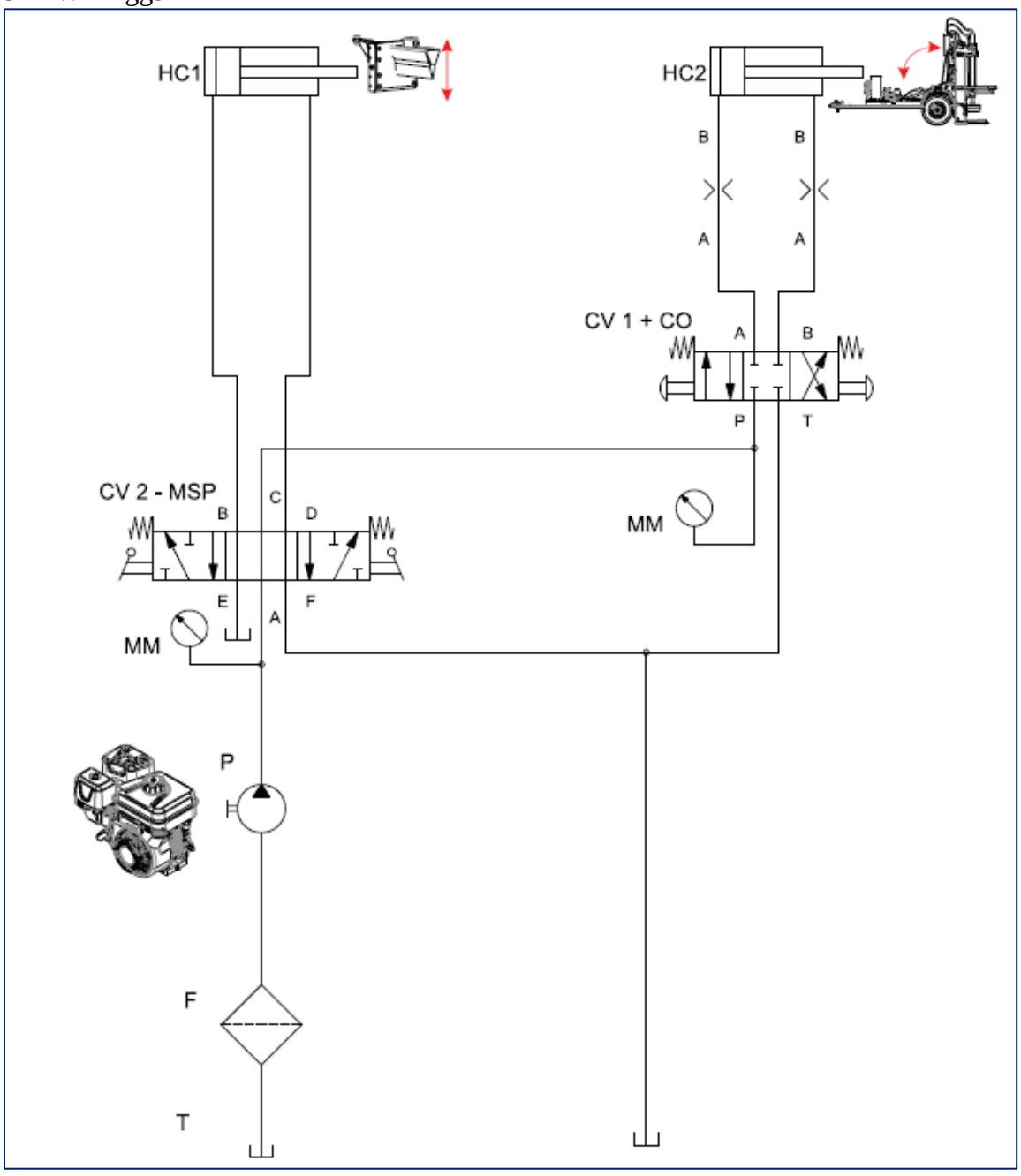
13. SCHEMAT HYDRAULICZNY

13.1 Schemat hydrauliczny

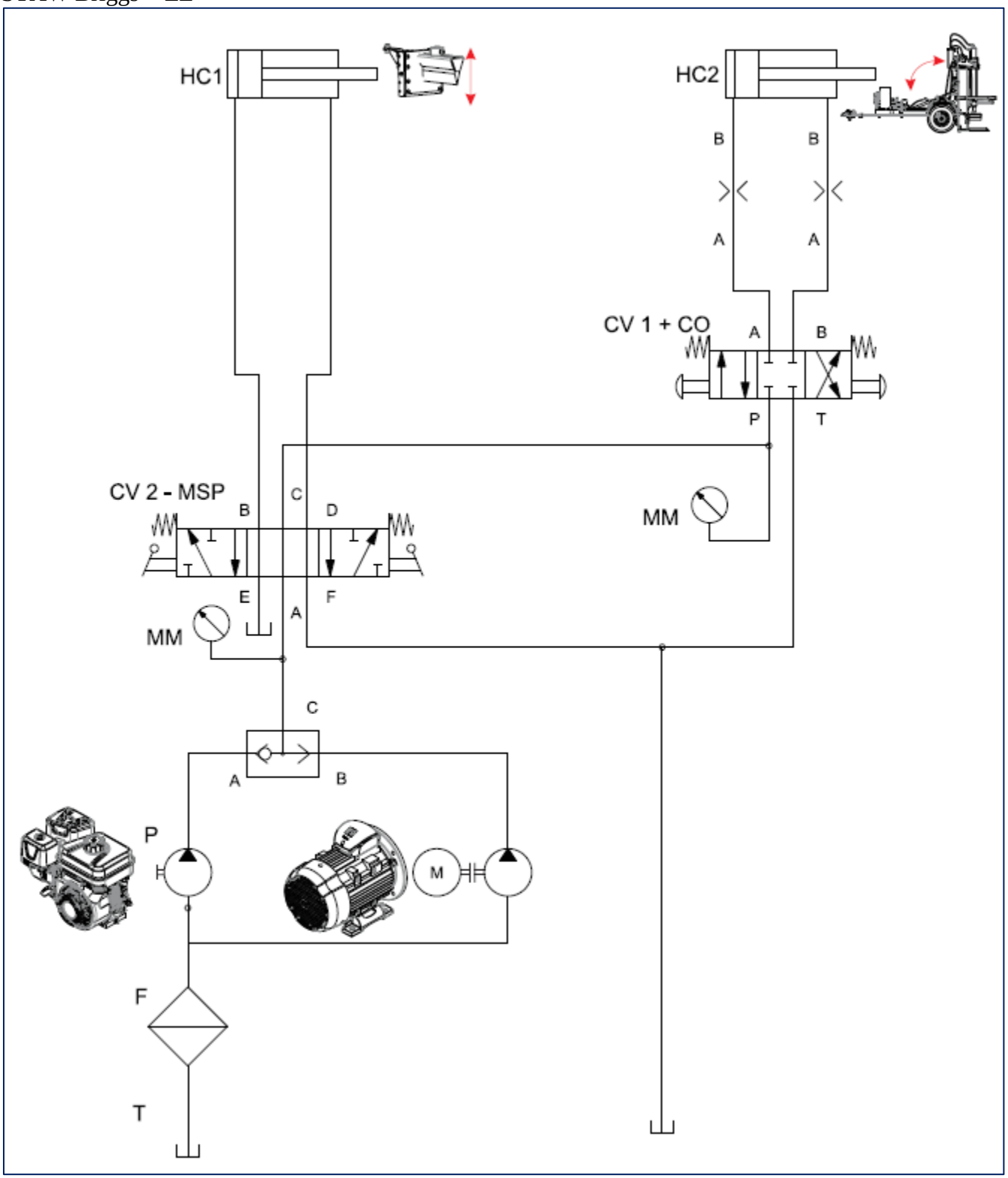
TABELA: LEGENDA ZNAKÓW

2S	**2 SZYBKOŚCI**	**FRT**	**REGULATOR PRZEPŁYWU +**	**PRT**	**REGULATOR CIŚNIENIA +**
CO	**PRZEKAŹNIK CO**	**HC**	**CYLINDER HYDRAUL.**	**SV**	**ZAWÓR ZABEZPIECZAJĄCY**
CV	**ZAWÓR KIERUJĄCY**	**HM**	**SILNIK HYDRAUL.**	**T**	**ZBIORNIK**
DV	**ZAWÓR KIERUNKOWY DV**	**MM**	**MIEJSCE POMIARU**	**TV**	**T – CZĘŚĆ**
EM	**SILNIK ELEKTRYCZNY**	**MSP**	**ZAWÓR MULTISPEED**	**VI**	**PODNOŚNIK**
F	**FILTR OLEJU**	**ODV**	**ZAWÓR ZWROTNY**	**XTSPD**	**XTRMSPEED**
FR	**OGRANICZNIK PRZEPŁYWU**	**P**	**POMPA**		

STAW Briggs



STAW Briggs + EL

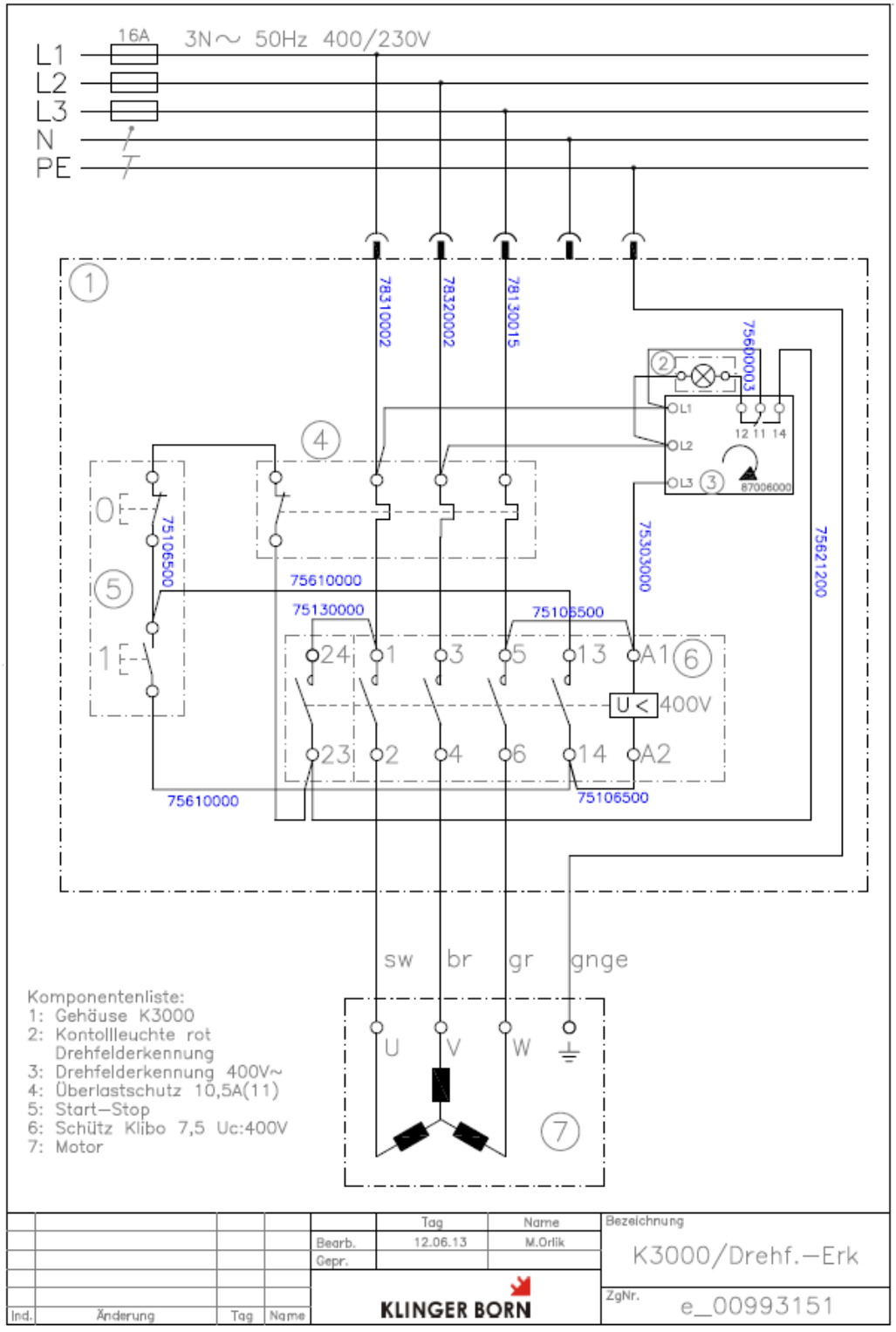


14. SCHEMAT PODŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH OBWODU

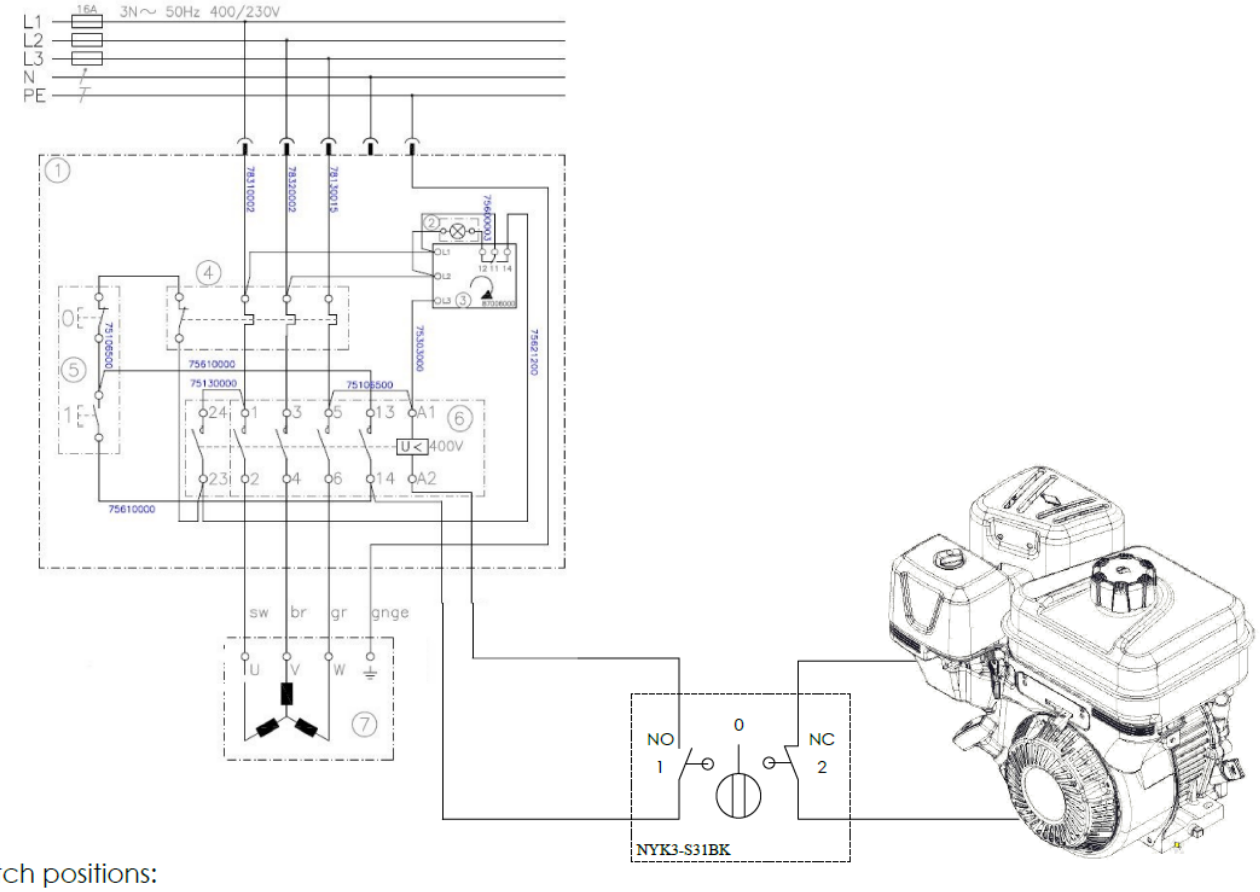
14.1 Napęd elektryczny 400V/5.5 kW

Model silnika: 112MB-4B5
Napięcie nominalne: 400 V / 1440 obr.
Moc nominalna: 5,5 kW
Prąd znamionowy: 11,64 A.

Przełącznik KLIBO nr ..: 00993151 (lampka kontrolna + blokada złego kierunku).



14.2 Przełącznik elektryczny do napędu kombi



Switch positions:
0 - Neutral - Eletric motor or gasoline engine won't start
1 - Eletric motor ENABLE
2 - Gasoline engine ENABLE

GARANCIJSKI LIST • JAMSTVENI LIST • GARANTNI LIST CERTIFICATE OF GUARANTEE • GARANTIESCHEIN • CERTIFICATO DI GARANZIA • ZÁRUČNÝ LIST • ZÁRUČNÍ LIST • JÓTÁLLÁSI JEGY • GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTÍA • CERTIFICATE OF WARRANTY • CERTIFICAT DE GARANTIE

NAZIV IZDELKA•PROIZVOD•PRODUCT•PRODUKT•PRODUIT• PRODUCTO • PRODUS

TIP/TYPE/TYP/TIPO/TIP:

SER.ŠT. • SER.NR. • SER.NO. • NÚMERO SERIAL • SERIA DE FABRICATIE:

- Ime, sedež in žig prodajalca:
- Naziv, sedište i pečat poduzeća:
- Reseller full name and address:
- Name, Sitz und Stempel des Unternehmens:
- Jméno, adresa razitko prodávajiciho:
- Meno, adresa a pečiatka predajcu:
- A terméket forgalmazó cég neve, székhelye és bélyégzoje:
- Concessionnaire nom, lieu et cachet:
- Nobre, dirección y sello de vendedor:
- Numele, adresa si stampila vanzatorului:

Datum izročitve blaga • Datum prodaje • Date of purchase • Verkaufsdatum • Data sprzedazy • Date predaja • Az eladás dátuma • Date de la vente • Fecha de la entrega • Data vanzarii

Podpis prodajalca • Potpis • Signature • Unterschrift • Potpis • Aterförsäljares namnteckning • Podpis prodejce • Aterförsäljares namnteckning • Signature du vendeur • Firma de vendedor • Semnatura vanzatorului

LANCNI

GOMARK
trgovina in proizvodnja d.o.o.

Čeplje 56, SI-3305 Vransko, Slovenija
Tel.: +386 (0) 3 700 15 03, info@gomark.si